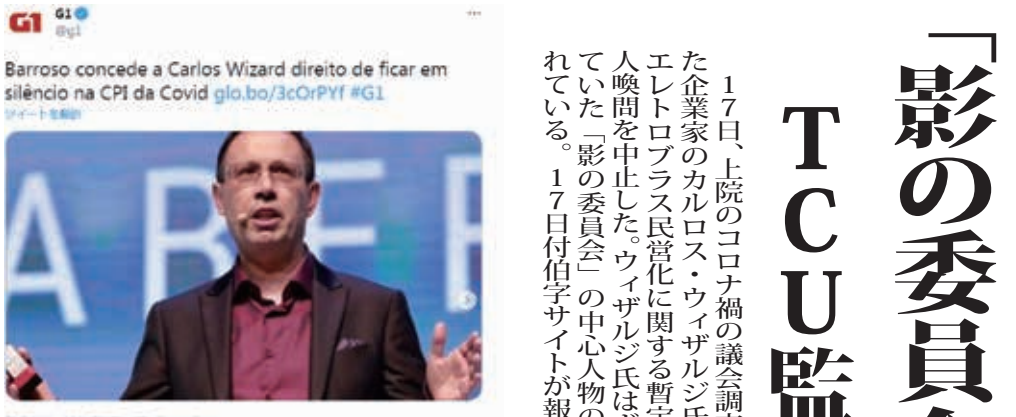




DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL Aldo Shiguti, MTB 36.982
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil
Tel (11) 3340-6060 | www.nikkeishimbun.jp

コロナ禍 CPI ウィザル氏が召喚を拒否



ウィザル氏 (Twitter)

「影の委員会」の中心人物 TCU 監査官の証言も延期

17日、上院のコロナ禍の議会調査委員会(CPI)は召喚予定だった企業家のカルロス・ウィザル氏が出席を拒んだこと、上院でのエレットロプラス民営化に関する暫定令の審議の必要のため、同日の証人喚問を中止した。ウィザル氏はボルソナロ大統領が保健省外に作っていた「影の委員会」の中心人物のひとりとして、その証言が注目されている。17日付付字サイトで報じている。

ウィザル氏は英会話スクールのチェーン経営や外食産業などで名を成した。現在の伯国ビジネス界で注目されている人物で、ボルソナロ大統領と懇意なことも知られている。昨年、医療関係者でないにもかかわらず、マンデッタ氏の後任の保健相候補にもあげられた。ウィザル氏の名前は、今CPIで頻りに指摘されている。「影の委員会」を語る際に度々浮上してきており、同氏が連邦政府のコロナ対策に口出しをしてきた可能性が高いと見られている。

アララクアラ市が都市封鎖

感染状況悪化で2度目の実施

聖州内陸部のアララクアラ市が17日、2月以降に続くアララクアラ市(都市封鎖)を採用を宣言した。正午現在ではアララクアラ市開始日などの詳細は未発表だが、5月に出た市長令に違反した最低7日間の外出規制が敷かれることになる。16、17日付付字サイトで報じた。

アララクアラ市は2月にも、変異株による感染確認と感染者や入院患者の急増を理由に、アララクアラ市を採用している。アララクアラ市は2月平均は42人/日、一時は30以上の近隣自治体からの患者を受け入れることになり、他の市がロックダウンを採用する際の規範ともされた。

アララクアラ市は2月平均は42人/日、一時は30以上の近隣自治体からの患者を受け入れることになり、他の市がロックダウンを採用する際の規範ともされた。長は16日に、アララクアラ市採用の場合は全ての経済活動を停止する事を明らかにしている。

全国の死者平均も2千人台に

2月のロックダウン時のアララクアラ市(Divulgação/Prefeitura de Araçuaia)での経緯は、アララクアラ市が感染抑制に有効である事や一つの市や地域だけで効果を出すことは難しい事、感染抑制効果にダメージを与える事が必要であることを示している。

中央銀行は16日、経済基本金利(Selic)を大きく引き上げ、インフレや電力危機懸念で上昇

インフレや電力危機懸念で上昇
中央銀行は16日、経済基本金利(Selic)を大きく引き上げ、インフレや電力危機懸念で上昇

州 カラピカイバにターミナル
州西部の機動性が大幅に向上
聖州政府が15日、大聖州圏カラピカイバ市に、新たなバスターミナルの落成式を行ったことと同州公式ウェブサイトなどで報じた。

州 カラピカイバにターミナル
州西部の機動性が大幅に向上
聖州政府が15日、大聖州圏カラピカイバ市に、新たなバスターミナルの落成式を行ったことと同州公式ウェブサイトなどで報じた。

委員会の最中に割り込んだ大統領長男フラヴィオと、議と罵り合いを行うなど、混乱も起こった。ルイス・ロドリゴ・バルボザ判事はウィザル氏の黙秘権行使を認め、出頭拒否の権利については、議会の判断に委ねた。

長は、ウィザル氏が国外逃亡を図るのを防ぐため、パスポートを没収するなども求めている。ウィザル氏の召喚拒否に伴い、この日に同時に予定されていた連邦会計検査院(TCU)の会計監査官のアレクシサンドロ・フィゲイレイド・マルケス氏も延期となった。

ロザーナ医師を正式任命
コロナ対策局長
ルアナ氏任命取消の後釜
大統領府は17日、保健省のコロナ対策特別局長にロザーナ・レイテ氏を正式に任命した。同日付官報に掲載された。同職は、上院コロナ禍CPIでの証言で話題を呼んだルアナ・アラウージョ

ロザーナ医師を正式任命
コロナ対策局長
ルアナ氏任命取消の後釜
大統領府は17日、保健省のコロナ対策特別局長にロザーナ・レイテ氏を正式に任命した。同日付官報に掲載された。同職は、上院コロナ禍CPIでの証言で話題を呼んだルアナ・アラウージョ

料金所などの記録によると、この日に使われたバイクの数は6661台だったと発表した。この数字の直後は、1万2千人(人参加)とされているが、実際にはその半分程度だったことになる。さらに言えば、大統領支持者たちはこのモトシヤッターに「1300人が参加した」と吹聴し、ギネスブックに申請しようとしたが、その数の約20分の1だったことに

先月5月24日に聖州東部グアヤナゼスで起きた、本欄でも報じた女性教員による幼稚園の女性教員2人の射撃事件の容疑者が2人、15日に逮捕された。1人は聖州東部のジャルジソン・イグア

市から127キロ離れたアメリカーナ市での逮捕だった。容疑者は事件当日の朝、ガソリンスタンドの金を運ぶ主人や警備員の乗る車と間違えて、ガソリンスタンドで給油して職場に向かう途中だった教員たちの車に大量の銃弾を浴びせ、車中にいた3人の内2人が即死した。容疑者は3人で、1人はまだ逃亡中だ。

国選権第4節が行われた。サンパウロは本拠地の1シヤベコエンセ戦で1-1の引き分け。今季初勝利はまたしてもお預けとなった。コリンチヤンスは本拠地でのブラガソンチーノ戦を1-2で落とし、ジャルヴェイラは敵地でのブルヴェンストウエー戦を3-0で快勝。今大会は過密スケジュールで休む間も無く、週末には第5節が行われる。



東西南北
料金所などの記録によると、この日に使われたバイクの数は6661台だったと発表した。

先月5月24日に聖州東部グアヤナゼスで起きた、本欄でも報じた女性教員による幼稚園の女性教員2人の射撃事件の容疑者が2人、15日に逮捕された。

市から127キロ離れたアメリカーナ市での逮捕だった。容疑者は事件当日の朝、ガソリンスタンドの金を運ぶ主人や警備員の乗る車と間違えて、ガソリンスタンドで給油して職場に向かう途中だった教員たちの車に大量の銃弾を浴びせ、車中にいた3人の内2人が即死した。

前版大好評 全巻売り切れ!!
o Jeitinho no Japão para os brasileiros
日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
面白くて分かりやすい
画像付き日常生活の会話
カテゴリー別、辞書付き
日本の生活ガイドにも

ニッケイ新聞インターネットサイトでも!
最新ニュースをお届け!
www.nikkeishimbun.jp



在聖領事館

「日本移民の日」記念動画配信

桑名総領事がセントス上陸記念碑へ



セントス上陸記念碑を訪れた桑名在聖領事

足跡を後世に伝えるブラジル移民史料館に足を運んで撮影した。日本移民ゆかりの地訪問にあわせて、動画の中でセントス日本人会の中井貞夫会長や、ブラジル日本文化福祉協会の石川レナト会長、ブラジル日本移民史料館の山下リシア運営委員長なども出演している。

【共同】厚労省は17日、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で苦境に立つ外国人労働者への支援策を話し合う有識者検討会を開き、中間報告をまとめた。ハローワークが民間の支援団体と連携し、通訳を介して丁寧な生活状況を聞き取るなどして支援を強化する。

民間と連携し支援強化へ 厚労省、外国人雇用対策

【共同】厚労省は17日、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で苦境に立つ外国人労働者への支援策を話し合う有識者検討会を開き、中間報告をまとめた。

【共同】静岡県静岡市浜松支部は17日、懲役21年(求刑懲役25年)を言い渡した。

夫婦殺傷で懲役21年 静岡、「強固な殺意」

【共同】静岡県静岡市浜松支部は17日、懲役21年(求刑懲役25年)を言い渡した。被告は起訴内容を否認していたが、大村泰平裁判長は判決理由で「犯人が使った正口風マスクに、被告のDNA型と一致する血液が付着していたなどとして、被告が犯人だと認められる」と判断した。

白井順中さん遺族の方、もう一度連絡を

【既報関連】3月16日付け、4月8日付け本紙2面に掲載した「白井順中さん、または家族」と和歌山県在住の山本記義さんが探しているという記事を知り、順中さんの家族から6月初旬に編集部に連絡が入った。



イスラエル国旗が使われた20年5月の反民主主義集会 (Facebook)

樹海

が米大統領を退いて以降、国際政治におけるボリス・ジョンソンが指摘されて久しいが、ボリス・ジョンソンはトランプ氏とナヤフ氏を「世に」

ネタニヤフ退陣で孤立深まるボリスナロ

20年の大統領選での苦戦は早くから予想されていた。ネタニヤフ氏も所屬政党的リクードが議院選挙で敗北した。ネタニヤフ氏も所屬政党的リクードが議院選挙で敗北した。

ます。各地域においてもそれぞれの歴史が守られ、後世に伝えられていくことを望みます。そうすることで、それぞれの歴史が守られ、後世に伝えられていくことを望みます。

グアタハラ文協役員が一新

新田孝二会長「楽しそうな活動に」

グアタハラ農事文化体育協会(グアタハラ文協)は2月27日に総会を開催して役員改選を行った。会長に新田孝二(二)

【共同】厚労省は17日、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で苦境に立つ外国人労働者への支援策を話し合う有識者検討会を開き、中間報告をまとめた。

夫婦殺傷で懲役21年 静岡、「強固な殺意」

【共同】静岡県静岡市浜松支部は17日、懲役21年(求刑懲役25年)を言い渡した。被告は起訴内容を否認していたが、大村泰平裁判長は判決理由で「犯人が使った正口風マスクに、被告のDNA型と一致する血液が付着していたなどとして、被告が犯人だと認められる」と判断した。

白井順中さん遺族の方、もう一度連絡を

【既報関連】3月16日付け、4月8日付け本紙2面に掲載した「白井順中さん、または家族」と和歌山県在住の山本記義さんが探しているという記事を知り、順中さんの家族から6月初旬に編集部に連絡が入った。

第14章 新たな経験

さて、私は結婚歴8年目の時に離婚をして、父の家へ戻りました。父はそれに対し一言も言わずに、黙って一人で苦しんだと思います。

グアタハラ農事文化体育協会(グアタハラ文協)は2月27日に総会を開催して役員改選を行った。会長に新田孝二(二)



今年1月に同協会でされた成人式

【共同】厚労省は17日、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で苦境に立つ外国人労働者への支援策を話し合う有識者検討会を開き、中間報告をまとめた。

夫婦殺傷で懲役21年 静岡、「強固な殺意」

【共同】静岡県静岡市浜松支部は17日、懲役21年(求刑懲役25年)を言い渡した。被告は起訴内容を否認していたが、大村泰平裁判長は判決理由で「犯人が使った正口風マスクに、被告のDNA型と一致する血液が付着していたなどとして、被告が犯人だと認められる」と判断した。

白井順中さん遺族の方、もう一度連絡を

【既報関連】3月16日付け、4月8日付け本紙2面に掲載した「白井順中さん、または家族」と和歌山県在住の山本記義さんが探しているという記事を知り、順中さんの家族から6月初旬に編集部に連絡が入った。

第14章 新たな経験

さて、私は結婚歴8年目の時に離婚をして、父の家へ戻りました。父はそれに対し一言も言わずに、黙って一人で苦しんだと思います。

第14章 新たな経験

さて、私は結婚歴8年目の時に離婚をして、父の家へ戻りました。父はそれに対し一言も言わずに、黙って一人で苦しんだと思います。

Dr. MONICA Y. MORISHITA. Acupuncture and medical services advertisement.

篤成 (Atsunari) book advertisement featuring a portrait of a man.



# 中国からの輸入21.9%に拡大 06年の8.6%から依存高まる



コンテナを山積した貨物船 (Diego Bavarelli/Minfra)

伯国最大の貿易相手国である中国が、輸入面でもその存在感を増している。5日付アジアエンジェン・ア・ブラジルなどが報じた。全国工業連合(CNI)によると、2020年の場合、中国からの輸入額は全体の21.9%を占めた。2006年は8.6%だったから、15年間で2.5倍以上増えている。

11.4%にと6.2%ポイントも低下した。中国から輸入する産品の内容も変化しており、工業製品のように付加価値の高いものが増えている。工業製品を15部門に分けてみた場合、輸入が増えた部門は11.06年のレベル並みだが3部門、輸入が減ったのは1部門だけだった。

06年と20年を比べた場合の比率増が顕著なのは、10%が23%に増えた機械と設備、10%が29%に増えた化学製品、24%が50%に増えた電気材料だ。従来はアジア諸国から輸入されていた自動車も、2%から11%に比率を伸ばした。フライングミカも1%から14%にと躍進している。

これに対し、かつては伯国への商品提供で1位だった欧州連合(EU)は、その比率を20.3%から19.1%に下げている。米国の輸入は15.7%が17.6%となり、その比率を少し拡大した。伯国の輸入に占める割合が最も低下したのは南米諸国で、同期間中の比率は17.6%から

# 牛屠殺数は昨年同期比10%減 3月輸出は過去最多で高値の原因に?

地理統計院(IBGE)が8日、第1四半期の牛の屠殺数は前期より10.9%、昨年同期比では10.6%少ない656万頭で、2009年第1四半期以来となる少なさを示したと発表した。同日付アジアエンジェン・ブラジルなどが報じた。牛の屠殺数は27の連邦自治体中、23の自治体で減少した。屠殺数

が最も多いのは麻州で、15.7%を占めた。以下、南麻州11.7%、聖州10.2%と続いている。他方、鶏は1997年の統計開始以来最多となる15億7千羽が屠殺された。この数字は昨年同期比で3.3%、前期比で0.7%増えた。州別屠殺数はパラナ州が最も多で全体の33.1%を占めた。以下、南大河州17.5%となつている。

IBGEのベルナルド・ヴィスカリディ氏によると、昨年と同様の傾向が続いており、牛の屠殺数が減少する一方で、鶏と豚の屠殺数が増えている。また、成牛と子牛の平均価格は、過去最高だったという。豚も統計開始以来最多の12億2千万頭で、昨年同期比では5.7%、前年同期比では0.6%、各々増えた。こちらはサンタカタリーナ州が28.9%を占め、以下、パラナ州20.3%、南大河州17.5%となつている。

録を更新した。他方、鶏肉の輸出量は増加は国内消費の増加によるものであった事が明らかになった。牛乳の生産は季節的な要因もあって、前期比で3.5%減の65億6千万リットルだった。だが、昨年同期比では1.8%増で、第1四半期の生産量としては新記録を更新した。鶏卵の生産も、前期比では1.3%減の9億7825万ダースだったが、昨年同期比では0.3%増を記録した。なめし皮の生産量は

707万枚で、前期比では8%、昨年同期比でも6.6%減少した。第1四半期の生産量は2002年第1四半期以来の少なさを示した。なお、IBGEは5月にも第1四半期の数字を発表しているが、今回発表された数字は、前回直したのと同じようだった。牛の屠殺数が減っている中で、輸出増は国内市場に肉の減少につながり、国内での小売価格の上昇や消費量減少を招いている。(11日付掲載)

易が減っているからだ。CNIは南米南部共同市場(メルコスル)とEUとの貿易協定の迅速な締結を望んでいる。EUとの交渉には双方で工業の参加があり、パラナ州がとれているし、南米諸国からの品への関税率

がEUから輸入する場合以上に下がるからだ。CNIではメルコスルとEUとの貿易協定は中国との自由貿易協定と対照したラミダ地区での交渉改善にも役立つと考えている。ラミダ地区もEUへのコモディティ輸出を増やしており、域内交

易が減っているからだ。CNIは南米南部共同市場(メルコスル)とEUとの貿易協定の迅速な締結を望んでいる。EUとの交渉には双方で工業の参加があり、パラナ州がとれているし、南米諸国からの品への関税率

がEUから輸入する場合以上に下がるからだ。CNIではメルコスルとEUとの貿易協定は中国との自由貿易協定と対照したラミダ地区での交渉改善にも役立つと考えている。ラミダ地区もEUへのコモディティ輸出を増やしており、域内交

易が減っているからだ。CNIは南米南部共同市場(メルコスル)とEUとの貿易協定の迅速な締結を望んでいる。EUとの交渉には双方で工業の参加があり、パラナ州がとれているし、南米諸国からの品への関税率

がEUから輸入する場合以上に下がるからだ。CNIではメルコスルとEUとの貿易協定は中国との自由貿易協定と対照したラミダ地区での交渉改善にも役立つと考えている。ラミダ地区もEUへのコモディティ輸出を増やしており、域内交

易が減っているからだ。CNIは南米南部共同市場(メルコスル)とEUとの貿易協定の迅速な締結を望んでいる。EUとの交渉には双方で工業の参加があり、パラナ州がとれているし、南米諸国からの品への関税率

がEUから輸入する場合以上に下がるからだ。CNIではメルコスルとEUとの貿易協定は中国との自由貿易協定と対照したラミダ地区での交渉改善にも役立つと考えている。ラミダ地区もEUへのコモディティ輸出を増やしており、域内交

易が減っているからだ。CNIは南米南部共同市場(メルコスル)とEUとの貿易協定の迅速な締結を望んでいる。EUとの交渉には双方で工業の参加があり、パラナ州がとれているし、南米諸国からの品への関税率

「ハレルヤ、ハレルヤ(主をほめ讃えよ)」

ピアウイ州コレテン市の病院で、新型コロナウイルス感染症で入院していた女性に死期が迫っている事を感じた医師が、患者を落ち着かせるためにその傍らで歌ったところ、女性も一緒に歌った上、歌を聴きながら寝入り、数時間後に息を引き取ったという出来事があり、静かな感動を呼んでいる。12日付スターデー・ヴェルデや15日付G1など、多数のサイトが報じている。

歌で患者を看取ったのは、合唱団の指揮者の息子で自らも合唱団などで歌ってきたという新任医師のマテウス・ロッシヤ氏(24)だ。

60歳を少し過ぎた女性患者の最期が近い事を感じたロッシヤ氏が「心に届け」と願いつつ、病床の傍らに座して歌う様子は、同じ病院の理学療法士が録画していた。

このプロジェクトは、ワクチンを半量にしても新型コロナウイルスへの抗体ができて、感染や重症化を防ぐ事ができるかを調べるためのものである。同市人口は7万9千人で、国の予防接種計画(PNI)の優先接種対象外で、まだワクチン接種を受けていない18〜49歳の市民約3万5千人に接種を行う予定だ。

初日の13日は午後5時までに対象者の85%(2万9千人)への接種を完了させた。12日の接種を受けた人は1万6千人で、242人は12日の内に半量接種を受けた。市長のヴァンデルソン・ブエノ氏は「登録を済ませないで予防接種を受けられる」と呼びかけたが、13日に接種を受けた人は1万4千人のみだった。

「世界献血者デー」に合わせ、保健省が献血キャンペーンを開始

因で、在庫が尽きたとか、在庫が乏しいといった声が出ていた9州には、他州から血液を回すといった措置がとられた。血液不足が起きた、他州からは、サンパウロ、ミナス・ジェライス、ピアウイ、ペルナンブコ、セルジッペ、アラパイ、ロンドニア、アマパ、サンタカタリーナ、パラナ、サンタ

今年の場合、3月までに延べ73万4247人が献血を行った。ケイロガ保健相はキャンペーンを開始を宣言するにあたり、「州同士が血液をやり取りし、血液銀行の必要に応える事ができたのは統一医療保健システム(SUS)のおかげだ」と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

「ハレルヤ、ハレルヤ(主をほめ讃えよ)」

ピアウイ州コレテン市の病院で、新型コロナウイルス感染症で入院していた女性に死期が迫っている事を感じた医師が、患者を落ち着かせるためにその傍らで歌ったところ、女性も一緒に歌った上、歌を聴きながら寝入り、数時間後に息を引き取ったという出来事があり、静かな感動を呼んでいる。12日付スターデー・ヴェルデや15日付G1など、多数のサイトが報じている。

歌で患者を看取ったのは、合唱団の指揮者の息子で自らも合唱団などで歌ってきたという新任医師のマテウス・ロッシヤ氏(24)だ。

60歳を少し過ぎた女性患者の最期が近い事を感じたロッシヤ氏が「心に届け」と願いつつ、病床の傍らに座して歌う様子は、同じ病院の理学療法士が録画していた。

このプロジェクトは、ワクチンを半量にしても新型コロナウイルスへの抗体ができて、感染や重症化を防ぐ事ができるかを調べるためのものである。同市人口は7万9千人で、国の予防接種計画(PNI)の優先接種対象外で、まだワクチン接種を受けていない18〜49歳の市民約3万5千人に接種を行う予定だ。

初日の13日は午後5時までに対象者の85%(2万9千人)への接種を完了させた。12日の接種を受けた人は1万6千人で、242人は12日の内に半量接種を受けた。市長のヴァンデルソン・ブエノ氏は「登録を済ませないで予防接種を受けられる」と呼びかけたが、13日に接種を受けた人は1万4千人のみだった。

「世界献血者デー」に合わせ、保健省が献血キャンペーンを開始

因で、在庫が尽きたとか、在庫が乏しいといった声が出ていた9州には、他州から血液を回すといった措置がとられた。血液不足が起きた、他州からは、サンパウロ、ミナス・ジェライス、ピアウイ、ペルナンブコ、セルジッペ、アラパイ、ロンドニア、アマパ、サンタカタリーナ、パラナ、サンタ

今年の場合、3月までに延べ73万4247人が献血を行った。ケイロガ保健相はキャンペーンを開始を宣言するにあたり、「州同士が血液をやり取りし、血液銀行の必要に応える事ができたのは統一医療保健システム(SUS)のおかげだ」と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

# 半量のワクチンでも有効か ヴィアナ市で実験接種始まる

伯国南東部のエスピリトサント州ヴィアナ市で13日、ボランティアによるオックスフォードワクチンの実験的接種が始まったと13日付アジアエンジェン・ブラジルなどが報じた。

このプロジェクトは、ワクチンを半量にしても新型コロナウイルスへの抗体ができて、感染や重症化を防ぐ事ができるかを調べるためのものである。同市人口は7万9千人で、国の予防接種計画(PNI)の優先接種対象外で、まだワクチン接種を受けていない18〜49歳の市民約3万5千人に接種を行う予定だ。

初日の13日は午後5時までに対象者の85%(2万9千人)への接種を完了させた。12日の接種を受けた人は1万6千人で、242人は12日の内に半量接種を受けた。市長のヴァンデルソン・ブエノ氏は「登録を済ませないで予防接種を受けられる」と呼びかけたが、13日に接種を受けた人は1万4千人のみだった。

「世界献血者デー」に合わせ、保健省が献血キャンペーンを開始

因で、在庫が尽きたとか、在庫が乏しいといった声が出ていた9州には、他州から血液を回すといった措置がとられた。血液不足が起きた、他州からは、サンパウロ、ミナス・ジェライス、ピアウイ、ペルナンブコ、セルジッペ、アラパイ、ロンドニア、アマパ、サンタカタリーナ、パラナ、サンタ

今年の場合、3月までに延べ73万4247人が献血を行った。ケイロガ保健相はキャンペーンを開始を宣言するにあたり、「州同士が血液をやり取りし、血液銀行の必要に応える事ができたのは統一医療保健システム(SUS)のおかげだ」と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

と語ると共に、「パンデミック下での行動様式を

# 国際赤十字が防寒着募集 路上生活者などへの支援で

国際赤十字聖州支部が冬恒例の防寒着キャンペーン(Campanha do Agasalho)を行っている。今年はコロナ禍という事もあり、衛生用品も集めていると5月31日付G1サイト、6日付アジアエンジェン・ブラジルなどが報じた。

国際赤十字による防寒着キャンペーンは、2009年から続いており、事務所に届けられたり、ショッピングセンター

を通過させる効果もあると、市や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)

に医師が歌った例は、聖州や聖州タウバテ市の病院などでも記録されている。(17日付掲載)



献血キャンペーン開始を宣言するケイロガ保健相 (Marcelo Camargo/Agencia Brasil)

パケター島でコロナの一斉接種  
18歳以上の人に20日に

再確認すると共に、基本的な権利としての医療を保障するために、互いを協力する必要がある事も覚えよう」とも呼び掛けた。(15日付掲載)

再確認すると共に、基本的な権利としての医療を保障するために、互いを協力する必要がある事も覚えよう」とも呼び掛けた。(15日付掲載)

必要を覚えている人々を訪問する国際赤十字の職員達 (公式サイトより)

接種をまだ受けていない18歳以上の一人に、一斉接種を行う事を決め、20日に実施すると7日付G1サイトなどが報じた。

パケター島には、家族単位での予防医療を目指す「サウデ・ダ・ファミリア」が約4100人いる。リオ市保健局によると、この内の約半数はワクチン接種を受けているが、18歳以上の未接種者約1800人への一斉接種を行う事になった。

これは、聖州セラリーナ市で行った実験的な一斉接種に倣ったもので、ワクチンの安全性と一斉接種を行う事の効用を確認するの目的だという。伯国ではまだ、18歳未満の年少者に対するワクチン接種は行われていないため、同島の一斉接種では、18歳以上の一人への接種が進む事であれば、18歳未満の人への感染を防ぎ得るか、初回の接種だけで感染を防ぎ得るのか、2度の接種を行わなければ効果はないのかなどを確認する予定だ。

一斉接種は、ブタンタン研究所がコロナバックを使って行った聖州セラリーナの例が第1号だ。セラリーナ市では、成人人口の95.7%にあたる2万7160人を四つのグループに分けた上、3〜4月にワクチン接種を実施。対象者の75%が2度目の接種を受けた。頃か、目に見える形の成果が出始めた。5月末に明らかにされたところによれば、2度目の接種を受けた人達の間では、自覚症状のある患者の発生が80%減り、死者は95%減った。

聖州ではボツカッ市でも、Fiorucciがオックス・フォードワクチンを使った実験的な一斉接種を行う事になった。同市での一斉接種に関する報告はまだ出ていない。(11日付掲載)



特別寄稿

日本と日系社会の絆を

より太いものに

衆議院議員 下地幹郎

サンパウロの日本移民史料館にある「ありあきさ最初の入植地点」の展示場所にて撮った記念写真



2017年7月20日、私は初めてブラジルを訪ねました。ブラジルという広大な土地のなかで生きる皆さんの大きなエネルギーに直に触れて感激したことを、今も忘れることはありません。

おりましたが、ともに歩いたことも、この移民史料館で見聞きした一つ一つ、私の心は大きく揺さぶられておりました。

「世界に誇れるニッポ」となるのが、移民の皆さんが、ブラジルの皆さんからも評価された大きな要素になるのだと信じ、これからもその思いを大事にしなが

なりました。そのなかで、私がたどり着いた結論は、次の世代の多くの皆さんと、日本社会とのつながりを、決して細い糸にしてはならないこと、これ

【共同】全日本空輸を中核とするANAホールディングス（HD）は、17日、2025年度に

トヨタの2021年3月期連結決算は、売上高が前期比8.9%減

【共同】新型コロナウイルス禍で深刻化する孤立・孤独問題を巡り、坂本哲志1億総活躍担当

「孤独は重要な国際課題」 日英の担当相が初会談

祝 ブラジル日本移民113周年 中国ブロック Centro Cultural HIROSHIMA do Brasil 広島文化センター

祝 ブラジル日本移民113周年 WAKAYAMA Kenjinkai do Brasil 和歌山県人会

Assoc. Benef. dos Provincianos de OSAKA Naniwa-Kai 大阪なにわ会



# 首相、五輪観客入り表明

## 上限1万人が「基本」 21日にも5者協議で決定

【共同】菅義偉首相は17日の記者会見で、来月開幕の東京五輪・パラリンピック大会について、国内観客を入れて開催する意向を表明した。新型コロナウイルス感染症対策として東京や神奈川、北海道などの大規模イベントの参加人数を最大1万人とする政府方針に、大会の人数上限はこうしたルールを基本として決定される。政府と東京都、大会組織委員会、国際オリンピック委員会（IOC）、国際パラリンピック委員会（IPC）の5者協議が21日にも開催され、観客数上限を正式決定する見通しだ。

一方、政府の新型コロナウイルス感染症対策分科会の尾身茂会長ら専門家は、18日に発表する提言に、無観客での開催が最も感染リスクが小さいとの内容を盛り込む方向。観客を入れる場合は大規模イベントの上限よりも厳しく制限する必要性を指摘する見込みだ。

菅首相は「常時マスクをして大声の応援は禁止される。直行直帰も」



記者会見する菅首相を映し出す東京・新宿の大型ビジョン。手前は歌舞伎町を歩き交う人たちは17日夜（共同）

「世界が閉鎖し、難局を乗り越えていくことを日本から世界に発信したい」と意欲を強調。大会期間中の国内の感染拡大を抑え、終了後の感染拡大防止につなげるのが不可欠だ」とも訴えた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

# 米FRB ゼロ金利解除23年に前倒し

【ワシントン共同】米国の中央銀行に当たる連邦準備制度理事会（FRB）は16日、金融政策を決める連邦公開市場委員会（FOMC）で、従来は2024年以降とされていた事実上のゼロ金利政策の解除を23年に前倒しする考えを示した。新型コロナウイルスの感染拡大で各国は金融緩和に踏み切った。景気回復が鈍い日本では緩和と縮小の本格的な議論が起きている。FOMCでは、当面はゼロ金利政策を維持し、2023年以降に段階的に引き上げるとの見方がある。FRBは「米経済は明らかに改善している」と自信を見せた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

【共同】5月に千葉市で行われたサッカー・ワールドカップ（W杯）予選試合で、クーデターを起したミャンマー国軍への抗議を示す3本指を掲げた同国のピエ・リヤン・アウン選手（27）が16日、帰国を拒否した。日本政府は5月、緊急避難措置として、日本に滞在していたミャンマー人に在留延長を認めると発表していた。加藤外相は17日の記者会見で「本人の意向を伺いながら適切に対応を図りたい」と述べた。

**Associação HOKKAIDO de Cultura e Assistência**  
**ブラジル北海道協会**  
会員一同  
Rua Joaquim Távora, 605 - Vila Mariana - São Paulo - SP  
CEP 04015-001 - TEL.: (11) 5083-7031

**祝**  
**ブラジル日本移民113周年**

**Associação AOMORI Kenjin do Brasil**  
**在伯青森県人会**  
会員一同  
Rua Dr. Siqueira Campos, 62 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01509-020 - TEL.: (11) 3207-1599

**Assoc. Cultural e Recreativa AKITA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル秋田県人会**  
会員一同  
Av. Lins de Vasconcelos, 3390 - Vila Mariana - São Paulo - SP  
CEP 04112-002 - TEL.: (11) 5573-4107

**YAMAGATA Kenjinkai do Brasil**  
**ブラジル山形県人会**  
会員一同  
Av. Liberdade, 486 - Sl. 24 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01502-001 - TEL.: (11) 3208-8781

**Assoc. Cultural e Assistencial IWATE Kenjinkai do Brasil**  
**ブラジル岩手県人会**  
会員一同  
Rua Tomás Gonzaga, 95-M - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01506-020 - TEL.: (11) 3207-2383

**Assoc. Cult. NIIGATA do Brasil**  
**ブラジル新潟県人会**  
会長 藤村 マルシオ  
他 会員一同  
Rua Pandiá Calógeras, 153 - Aclimação - São Paulo - SP  
CEP 01525-020 - TEL.: (11) 3209-5116

**Associação Cultural TOYAMA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル富山県人会**  
会員一同  
Rua Pandiá Calógeras, 87 - Aclimação - São Paulo - SP  
CEP 01525-020 - TEL.: (11) 3207-3083

**Assoc. Cult. e Assist. dos Prov. de SAITAMA no Brasil**  
**ブラジル埼玉県人会**  
会長 吉田章則 / 他 会員一同  
R. São Joaquim, 381 - 5º - Sl. 52/52 - Liberdade - S. Paulo - SP  
CEP 01508-900 - TEL.: (11) 3271-0965

**Assoc. CHIBA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル千葉県人会**  
会長 原島 義弘  
他 会員一同  
Rua Nelson Fernandes, 247 - Jabaquara - São Paulo - SP  
CEP 04319-000 - TEL.: (11) 5021-3931

**Associação Centro Social IBARAKI Kenjinkai do Brasil**  
**ブラジル茨城県人会**  
会長 本田 泉 / 他 会員一同  
Rua Bueno de Andrade, 756 - Aclimação - São Paulo - SP  
CEP 01526-000 - TEL.: (11) 3209-8515

**Associação Cultural GUNMA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル群馬県人会**  
会長 白田ネウザ / 他 会員一同  
Rua São Joaquim, 526 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01508-000 - TEL.: (11) 3341-8085

**Sociedade dos Amigos de TOKYO**  
**ブラジル東京都友会**  
会員一同  
Av. Paulista, 807 - 19º - Cj. 1922 - Bela Vista - S. Paulo - SP  
CEP 01311-915 - TEL.: (11) 3254-3540

**Assoc. Cultural e Assistencial KANAGAWA**  
**神奈川県文化援護協会**  
会長 行徳ミルトン / 他 会員一同  
R. Maj. Newton de Feliciano, 75 - Vila Mariana - S. Paulo - SP  
CEP 04118-060 - TEL.: (11) 5082-3141

**Associação ISHIKAWA-KEN do Brasil**  
**ブラジル石川県人会**  
会員一同  
Rua Tomás Carvalhal, 184 - Paraíso - São Paulo - SP  
CEP 04006-000 - TEL.: (11) 3884-8698

**Associação dos SHIZUOKA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル静岡県人会**  
会長 川崎エレナ玲子 / 他 会員一同  
Rua Vergueiro, 193 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01504-001 - TEL.: (11) 3209-0685

**Assoc. Cultural e Recreativa YAMANASHI Kenjin do Brasil**  
**ブラジル山梨県人会**  
会員一同  
Rua Ituxi, 40 - Saúde - São Paulo - SP  
CEP 04055-020 - TEL.: (11) 5589-4888

**Assoc. Cultural e Recreativa NAGANO Kenjin do Brasil**  
**ブラジル長野県人会**  
会長 杉本テレザみどり / 他 会員一同  
Pça. da Liberdade, 130 - Sala 910 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01502-900 - TEL.: (11) 3106-1268

**Associação AICHI do Brasil**  
**ブラジル愛知県人会**  
会長 沢田 功  
他 会員一同  
Rua Santa Luzia, 74 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01513-030 - TEL.: (11) 3104-8392

**Assoc. Cultural e Assistencial MIE Kenjin do Brasil**  
**ブラジル三重県人会**  
会員一同  
Av. Lins de Vasconcelos, 3352 - Vila Mariana - São Paulo - SP  
CEP 04112-002 - TEL.: (11) 5549-6857

**Associação FUKUI Kenjinkai**  
**ブラジル福井県文化協会**  
会員一同  
Rua dos Estudantes, 15 - 8º - Sl. 81 - Liberdade - S. Paulo - SP  
CEP 01505-001 - TEL.: (11) 3207-1056

**Assoc. Cultural e Assistencial SHIGA Kenjin do Brasil**  
**ブラジル滋賀県人会**  
役員・会員一同  
Rua Brás Cubas, 415 - Aclimação - São Paulo - SP  
CEP 04109-040 - TEL.: (11) 5571-9659

**GUIFU Kenjinkai do Brasil**  
**ブラジル岐阜県人会**  
役員・会員一同  
Rua da Glória, 279 - Sala 21 - Liberdade - São Paulo - SP  
CEP 01510-001 - TEL.: (11) 3209-8073

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
**EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.**  
Rua da Glória, 332, Liberdade, Cep 01510-000, São Paulo - Sp, Brasil  
TEL: (11) 3340-6060 | FAX: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp/  
Facebook: www.facebook.com/Nippak.Nikkei/  
Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Aldo Shiguti - MTB 36.982  
Redator: Masayuki Fukasawa  
記事に関するご意見  
Redação: redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡  
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡、問い合わせ  
Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado

	Assinatura	
	Anual	Semestral
WEB	R\$ 1100,00	R\$ 550,00
Impressa	R\$ 900,00	R\$ 480,00
Digital (PDF)	R\$ 500,00	R\$ 270,00





# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA



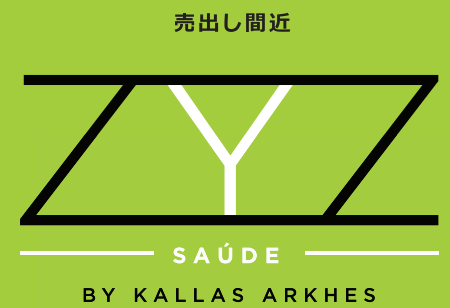
ANO XXIV - Nº 5754

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 18 DE JUNHO DE 2021

R\$ 6,00



## 貴方のスタイルで生活を



売出し間近

1寝室、1スイートルーム、浴室 .....

# 29~36平米

..... ベランダ付き

studiokrypton.com

Fonte: Google Maps



29平米の物件の場合のイメージ図。家具や調度品類は、不動産販売の契約には入っていません。壁面から壁面までの計算です。内装は覚書に書かれた通りに引き渡されます。



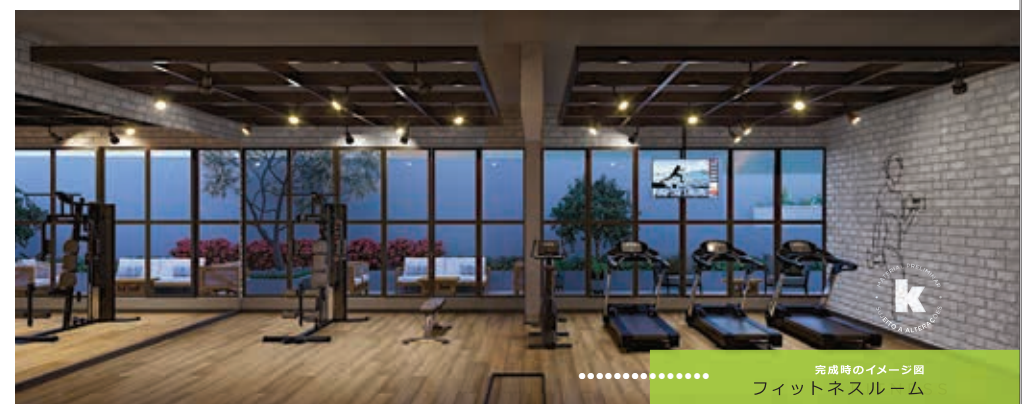
完成時のイメージ図  
正面の外観

### ... 共用部分

ロビー、パーティールーム、  
洗濯場、フィットネスルーム、  
デリバリー、協働スペース、  
娯楽室、ガラス張り室内プール、  
野外ラウンジ

### ... 移動性

- メトロ青線のサンジューダス駅まで徒歩10分\*
- メトロ青線のサウーデ駅まで徒歩15分\*
- 地域の主要幹線道路にアクセス容易
- 自転車置き場



完成時のイメージ図  
フィットネスルーム

モデルルームを訪ねてください: Rua Professor Aprígio Gonzaga, 218 - Saúde

さらに情報が必要でしたらQRコード読み取りをするか、下記まで電話を:

**11 4780 0000**  
grupokallas.com.br



販売代理店:



EMPRESA DO GRUPO KALLAS

ゼネコン:

**kallas**  
arkhes

EMPRESA DO GRUPO KALLAS

**Incorporação e Construção Kallas Arkhes:** Fort Collins Empreendimentos Imobiliários Ltda. - CNPJ: 19.613.930/0001-49 - R. João Lourenço, 432 - Vila Nova Conceição - São Paulo/SP, CEP: 04508-030 - Tel.: (11) 3046-8499. **Futura Comercialização KV:** R. João Lourenço, 521 - Vila Nova Conceição - São Paulo/SP. Tel.: (11) 4780-0000 - Creci 24132-J.  
この物件は、4.591/64法令に基づき、不動産登録登記所で物件覚書登録が終わったら、販売され始めます。上の完成予想図は純然たるイメージなので、植木などは実際と異なることがあります。物件引き渡しの際、植物は成長して大きさが変わったりしますが、景観計画の範囲内です。上図の外観は説明のために描いたイメージ図であり、実際の物件の写真ではありません。建物の仕様は変更されることがあります。上図はあくまでもイメージ図です。2021年5月制作です。



サッカー・スケートボード・サーフィン・カヌー・男子体操・吊り輪・柔道・ビーチバレー・男子女子バレー・ボクシング・テコンドー・男子セーリング

# リオ五輪を超えることはできるか?

いよいよ7月23日から、1年遅れで東京五輪が開催される予定だ。コロナが絡んでいるため、状況次第ではまだどうなるかはわからないが、前回がリオ大会ということもあり、日本と伯国を結びつける貴重な機会ではある。今回は、この東京五輪において健闘が期待される伯国勢を見ていくことにしよう。

新種目

## スケートボードとサーフィンも

### 東京五輪

# メダル期待される選手たち



DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI  
JORNALISTA RESPONSÁVEL Aldo Shiguti, MTB 36.982  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel (11) 3340-6060 | www.nikkeishimbun.jp



前回のリオ大会は、これまでの五輪にない強化費を使えたこともあり、五輪での過去最高の成績(金5、銀5、銅10)を収めたことができた伯国。だが、伯国に限ったことでは、南米自体が歴史的に五輪に関して非常に冷めている国民性ということもあり、リオ五輪後にも「オリンピック熱」が国民のあいだで盛り上がり続けているかと言われたら、それはかなり微妙だ。前回大会ほどの強化費が充てられたとは言えず、加えてコロナ禍も重なって、人々の意識がスポーツにまで至る機会がほとんどないからだ。そうしたこともあり、東京大会での伯国勢のメダル増は、正直なところ期待はできない。

### 黄金メンバーが揃ったサッカー代表

まず、金メダルが期待出来る最有力候補は、やはり2連覇を狙いたいお家サッカースタッフだ。今回の大会では、対象年齢の上限の「1997年生まれ」が伯国サッカーにとっての黄金世代であること、それ以下の生まれにも早熟で活躍している選手が多いことから、「豪華メンバーが揃っている」として世界的な話題にもなっている。すでに本代表選手や、欧州クラブの重要選手になっているため、五輪世代選手の全てが招集されているわけではないが、「ほぼ、これが五輪代表選手になるであろう」と目されている6月時点での招集選手の顔ぶれは実に豪華なものだ。

フオワードにはロドリゴ(レアル・マドリッド)、マルチネッリ(アーセナル)、アントニー(アヤックス)といった、欧州一流クラブですでに活躍している、日本のサッカーファンにも知られた選手がずらりと並んでいる。そこに司令塔として、昨年の伯国リーグで新人王にして得点王に輝いたクラウジーニョ(フラガランチ)が加わる。さらにボランチにフランメンゴのスター選手のシエルン

### 初の正式種目でメダル候補

現状、サッカー以外でもメダルの期待値が高い競技は、東京大会から正式種目になる新しい競技だ。それはスケートボードとサーフィンだ。この二つの競技で伯国は世界ランキングの上位選手を抱えている。中でも最有力と目されているのはパメラ・ローザ。2019年、20歳のときに参加したロンドンで行われた「ストリート・リーグ・スケートボード・ツアー」で優勝。これで注目を浴びた彼女は現在、女子の世界ランキング第1位。伯国内での注目度も急上昇中だ。



スケートボードのパメラ・ローザ選手 (本人のフェイスブックより)



サーフィンのガブリエル・メジナ選手 (Secretaria Especial do Esporte, via Wikimedia Commons)

また女子では、米国の二重国籍者で2018年にこれまで米国籍でプレーしていたところを伯国籍に替えて話題となったタイアナ・ウエズトン・ウエブにもメダルの期待がかかる。

### リオ大会で話題の選手たちも参加

リオ五輪で話題になった選手の2大会連続での活躍も期待されている。その代表格がカヌーのイザキアス・ケイロスだ。リオ五輪では一般的には無名ながら、二つの銀メダルに二つの銅メダルを受賞し一躍脚光を浴びた。東京五輪でもそれに続きたいところだ。男子体操では、リオ大会の床で銅メダルのアルトゥール・ノリ、ベテランのアルトゥール・ザネッティにメダルの期待がかかる。前大会で急成長し、その甘いマスクで女性ファンからも注目された日系のノリは、本来彼が得意とし、ここ数年は国際大会でもメダルを獲得している段違いの平行棒で悲願の金を狙いたい。



男子体操のアルトゥール・ノリ選手 (Agência Brasil Fotografias, via Wikimedia Commons)

この他にも、まだまだ注目選手はいる。女子のボクシング60キログラムには現在、世界ランキング1位のベアトリス・フェレイラがいる。実力通りに力が発揮できれば金メダルの可能性は十分にある。また、伯国選手のイメージがあまりなかった韓国の格闘技テコンドーでは、2019年の世界大会で銅メダルを獲得した女子67キログラムのミレーナ・チネリがいる。勢いに乗ってメダル獲得としたいところだ。そして、このところ毎回「最年長選手」として参加している印象のある男子セーリングのロバート・シャイト、48歳となった今年も五輪出場。これで1996年のアトランタ五輪から7大会連続の出場となる。過去に金2、銀2、銅1と五つのメダルを獲得しているが、2大会ぶり6個目のメダルを目指したいところだ。(陽)



ボクシングのベアトリス・フェレイラ選手 (Twitterより)



ボクシングのベアトリス・フェレイラ選手 (Twitterより)

祝 ブラジル日本移民113周年  
Em 2021, queremos você com a gente, construindo com sustentabilidade um mundo melhor  
KOBAYASHI Construção, Incorporação e Vendas  
KOBAYASHI HABITACIONAL E COMERCIAL LTDA.  
Central de Informações: Rua Bosque da Saúde, 307 - CEP 04142-090  
Fone/Fax: (11) 3348-5020  
www.kobayashihab.com.br / E-mail: kobayashi@kobayashihab.com.br

祝 ブラジル日本移民113周年  
伯国三菱商事  
www.mitsubishicorp.com/br/pt

113 ANOS IMIGRAÇÃO JAPONESA  
ESTE É O ANO EM QUE O ESPORTE LEVARÁ O MUNDO A CONCENTRAR OS OLHARES NO JAPÃO E TAMBÉM É QUANDO COMEMORAMOS 113 ANOS DA RELAÇÃO ENTRE NOSSOS PAÍSES. MAIS DO QUE NUNCA O ESPÍRITO DE VITÓRIA NOS UNE E A AJINDOMOTO DO BRASIL TEM ORGULHO DESSA HISTÓRIA

113 Anos da Imigração Japonesa  
Rinnai

祝 日本人移民113周年  
http://sanwey.com.br/

祝 ブラジル日本移民113周年  
113 IMIGRAÇÃO JAPONESA ANOS NO BRASIL  
Com muito orgulho, a SHISEIDO tem a honra de acompanhar mais um ano de coragem e determinação de toda a comunidade japonesa. Desejamos compartilhar a vida mais anos de êxito e sucesso.  
Obrigado!  
SHISEIDO GINZA TOKYO



「日本移民の日」特別号発刊に寄せて

「日本移民の日」特別号が発刊されました。この特別号は、日本移民の歴史や現状、そして未来について、様々な視点から取り上げられています。



日本国内閣総理大臣 菅義偉  
駐ブラジル日本国特命全權大使 山田 彰

ブラジルにおける「日本移民の日」を祝う特別号の発刊にあたり、日系社会の皆さんからのお慶びを申し上げます。また、新型コロナウイルス感染症によりお亡くなりになった方々及び御家族、関係者の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。

「日本人移住の日」を祝して  
駐ブラジル日本国特命全權大使 山田 彰



6月18日「日本人移住の日」を迎えるにあたり、全ブラジルの日本人移住者・日系人の皆さまに心よりお祝いを申し上げます。1908年に笠戸丸に乗った日本人移住者がブラジルに到着して以来、日本とブラジルの友好関係の発展に貢献し、ブラジル社会の信頼を得てきたことに改めて敬意を表します。

「日本移民の日」を祝して  
外務大臣 茂木 敏充

6月18日の移民の日「移民の日」特別号が発刊されることを心からお祝い申し上げます。新型コロナウイルスの世界的な蔓延により、ブラジルにおける日系社会の発展に、日系社会の皆さんが果たしている役割がますます重要になってきています。



ナガサキを振るって、ブラジルでも多くの犠牲者が出ています。承知しております。亡くなった方々、御遺族の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。また、感染症に悩まされている方々が一日も早く回復に向かうことを願っております。

「日本移民の日」に寄せて



6月18日「日本移民の日」を迎えるにあたり、皆様にご挨拶を申し上げます。1908年に笠戸丸がサントス港に到着してから今年で113年となります。

「日本人移住の日」を祝して  
駐ブラジル日本国特命全權大使 山田 彰

6月18日「日本人移住の日」を迎えるにあたり、全ブラジルの日本人移住者・日系人の皆さまに心よりお祝いを申し上げます。1908年に笠戸丸に乗った日本人移住者がブラジルに到着して以来、日本とブラジルの友好関係の発展に貢献し、ブラジル社会の信頼を得てきたことに改めて敬意を表します。

「日本移民の日」を祝して  
外務大臣 茂木 敏充

6月18日の移民の日「移民の日」特別号が発刊されることを心からお祝い申し上げます。新型コロナウイルスの世界的な蔓延により、ブラジルにおける日系社会の発展に、日系社会の皆さんが果たしている役割がますます重要になってきています。

ナガサキを振るって、ブラジルでも多くの犠牲者が出ています。承知しております。亡くなった方々、御遺族の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。また、感染症に悩まされている方々が一日も早く回復に向かうことを願っております。

ナガサキを振るって、ブラジルでも多くの犠牲者が出ています。承知しております。亡くなった方々、御遺族の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。また、感染症に悩まされている方々が一日も早く回復に向かうことを願っております。

ナガサキを振るって、ブラジルでも多くの犠牲者が出ています。承知しております。亡くなった方々、御遺族の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。また、感染症に悩まされている方々が一日も早く回復に向かうことを願っております。

ナガサキを振るって、ブラジルでも多くの犠牲者が出ています。承知しております。亡くなった方々、御遺族の皆様に謹んでお悔やみを申し上げます。また、感染症に悩まされている方々が一日も早く回復に向かうことを願っております。

ブラジル社会の発展に、日系社会の皆さんが果たしている役割がますます重要になってきています。新型コロナウイルスの影響を受け、ブラジル社会は大きな困難に直面しています。しかし、日系社会の皆さんが持つ力と情熱が、ブラジル社会の発展に大きく貢献しています。今後も、日系社会の皆さんと共に、ブラジルの未来を共に築いていきたいと思います。

祝 ブラジル日本移民113周年  
祝 113周年記念  
サンパウロ日伯接護協会  
会長 税田バウロ清七  
副会長 洲崎 順  
副会長 園田昭憲  
副会長 井上健治  
副会長 佐々木ヴァウテル  
副会長 島袋栄喜  
書記理事 具志堅茂信  
日伯福祉接護協会  
会長 税田バウロ清七  
副会長 園田昭憲  
副会長 洲崎 順  
書記理事 佐々木ヴァウテル  
書記理事 佐々木弘一  
接護は高齢者や社会的弱者を医療と福祉介護の両面で支援しています。

祝 ブラジル日本移民113周年  
Yamato 総合輸入卸  
Rua Joaquim Távora, 302 Vila Mariana  
TEL: (11)5575-1834  
E-Mail: yamato@yamato.com.br  
Espaço KAZU 新装開店  
日本食レストラン ケーキ、カフェ  
Rua Thomaz Gonzaga, 84/90 Liberdade  
Restaurante (11)3208-6177  
Kazu Cake (11)3203-1588  
Lamen Kazu Japanese Noodle Bar  
Liberdade  
Rua Thomaz Gonzaga, 87 Liberdade  
(11)3277-4286  
Paulista店  
Alameda Santos, 53 Paraisópolis  
(11)3251-1836  
HONDA The Power of Dreams  
Onde seus sonhos estiverem, nós estaremos juntos.







# すべては「ふりだし」 に戻るのか

記者コラム

## 8年に及んだ 「社会闘争」に終止符?

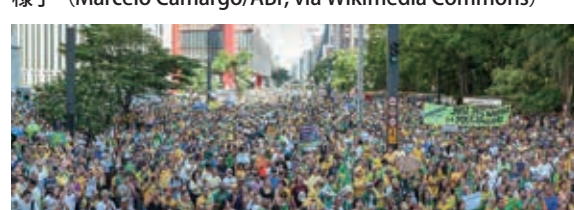
全世界的に注目された2013年6月のサッカー・コンフェデレーション杯での民衆の抗議運動から8年。あの当時から国民は既存の政権に代わる「新しい政治」を求め、それは選挙によって手に入ったように見えた。だが、結局それは「幻想」にすぎなかったことが自覚されつつあり、「コンフェデ杯以前」の世の中に向けて戻る兆候を見せはじめている。この「激動の8年の正体」とは一体なんだったのか。これに迫ってみたい。

### 「2013年の動乱の正体」は何だったのか?

「理由なき反抗」。2013年のコンフェデ杯での国民の動乱を称するには、これが最もふさわしいものであった。  
ルーラ政権期よりは下がったとはいえ、ジウマ政権においても経済はまだ成長ではあったし、伯国やジウマ大統領のイメージも国際的にはポジティブにとらえられていた。そんな中であのデモが起ってしまった。この発端も聖市地下鉄の料金値上げだったが、そういう主張のデモの参加者に本当に生活に困っている貧困者の姿はほとんど見受けられなかった。同時に起こった、トルコのエルドアン大統領の独裁体質、イスラム教義の強化に反対したデモは、中・上流社会の人たちから振り返るにあれば、中・上流社会の人たちによる労働者党(P.T.)政権に対する、ある種の「妬み」の感情に近い反抗だったような気がしている。P.T.政権ではこれまでの政権以上に「マイノリティ」が大事にされ、マスコミもそれを煽っていた。女性や有色人種、性的少数者がメディアでは重要さ、大学でのコッタ(黒人への割り当て)や同性愛者の結婚、住居を持たぬ人たちの違法占拠などがよくニュースになっていた。それは対照的に、裕福な人たちが社会的なスポーツライトを受けることは少なくなっていた。伯国の人種差別は比較的少ないと言われ、誰も好んで差別主義者にならうともしない。だが、今振り返るに「妬み」程度ならあつたかもしれない。  
加えてこの頃、国内ではカトリックよりも保守的な福音派キリスト教の信者が急増していた。これがP.T.の推し進める少数派擁護への不満を募らせていた側面はあつただろう。  
こうしたある種の保守派のルサンチマン(憤りや怨恨)が、「政権の成功の誇示」にも映ったような国際スポーツイベントで怒りを爆発させてしまったのだらう。彼らは、GDPで6位まで行っていたP.T.政権を攻めるのに、彼らの弱点であった「保健」「教育」の弱さを攻撃して2013年を終えていた。



2013年6月20日、聖市のパウリスタ大通りで行われたデモの様子 (Marcelo Camargo/ABR, via Wikimedia Commons)



2016年12月4日、ラヴァ・ジャット作戦を応援するデモがパウリスタ大通りで行われた様子 (Wilfredor, via Wikimedia Commons)

### 最初は「不正撲滅」のためのラヴァ・ジャットも

2013年の動乱の後、翌14年からラヴァ・ジャット(LJ)作戦がはじまった。ペトロbrasの元役員や政治家が、同公社の事業契約に絡んでリベートを受け取っていた大層贈賄工作が、企業関係者の報復付き証言(司法取引)によって次々と暴露されていき、そのうち「伯国史上最悪の汚職スキャンダル」となった。ここで台頭してきたのがセルジオ・モロ判事で、次々と汚職を裁く様子が好まれた。それを伯国の主要マスコミが持ち上げ、米国までもが称賛した。  
ただ、ラヴァ・ジャットを推し進めていたのが、国内でも保守的な州の一つとして知られるパラナ州で、モロ氏が当時の保守派最大の民主社会党(PSDB)と結びつき強く、同州検察局のLJ作戦主任のデルタングラブル氏が熱心な福音派であったことから、比較的早くから「偏り」は指摘されていた。  
そして、LJ作戦のカラーが変わり始めたのは、検察庁パラナ州支部がルーラ大統領を強引にペトロbras汚職の組織犯罪首謀者にしてしまった頃からだ。ここからLJ作戦の性質が、「政界全体の浄化」から「打倒P.T.的なもの」にオカサれざるようになってしまった。それが結果的にジウマ大統領の罷免を招いたように見える。

### 結局、「極右」に傾いても問題なかった?

P.T.政権崩壊後、「伯国社会の変質」に拍車をかけることが相次いで起つた。ひとつは2016年11月の米大統領選でドナルド・トランプ氏の極右政権が誕生したこと。そして2017年5月のJBSスキャンダルで、保守派政党・PSDB党首で2014年大統領選次点のアエシオ・ネウヴェス氏の失脚。これで伯国社会が、一気に極右に舵を切ってしまったのだ。  
ジャイル・ボルソナロ氏が大統領候補として人気が出はじめたのはこの時期だった。だが当初「マスコミはくらなんでも、このような差別主義者を選ばざるを得ない」と



LJ作戦判事として名を挙げたモロ氏(右)だが、ボルソナロ政権の法相に就任。結局は大統領と決裂して、自らの評価も下げた (Palácio do Planalto, CC BY 2.0 <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0>, via Wikimedia Commons)

### 「幻想に終わった」良き市民の政治

「シダダン・ド・ベン(良き市民)」という言葉、ボルソナロ氏の大統領就任当時、よく耳にした。ボルソナロ氏の自称のことだ。彼らとしては「正義を愛する正直者の時代が到来した」。そんな気持ちだったのかも知れない。  
だが、それはボルソナロ政権1年目で早速裏切られた。2019年6月、ハッカーによる携帯電話の盗聴から、セルジオ・モロ氏やデルタングラブル氏のLJでの実態が明かされてしまったのだ。そこには検察と癒着して指図まで行い、汚職政治家を選び好みまするモロ氏の姿や、ルーラ氏のペトロbras汚職との関連に自信がないデルタングラブル氏の姿が暴露され、LJの「正義」「公正」のイメージが大きく揺らいだ。それは



2016年3月17日、ルーラ氏(左)と当時のジウマ大統領 (José Cruz, via Wikimedia Commons)

ルーラ氏の釈放にさつなつた。  
加えてボルソナロ氏も、長男が幽霊議員秘書の給与キックバック疑惑や、ミリアとのなかりを指摘された上、検察に起訴までされ、次男は大統領のネット部隊を率いてウエイクニュースを大量拡散している疑惑を持たれ、三男は軍政復古を望むような暴力的な極右論展開や中国との国際関係を悪化させる言動で問題となった。そして大統領自身も、味方だった政治家や軍の大物たちと対立して袂を分ち続け、三種分立的民主主義を軽視する発言を行い、あつても軍が自分の掌中にあるかのような態度をとった。  
さらには、自らの罷免を避けるために、「汚職の温床」として嫌っていたはずの議会の中道勢力「セントロン」に接近した。その最大の政党「進歩党」はLJで最も捜査対象を出したにもかかわらず、なぜか罰せられていない。政界であり、ボルソナロ氏自身が最も長く在籍した出身政党だ。  
「これが「良き市民」が求めていた政治だったのか」とも思える。ボルソナロ氏も、セルジオ・モロ氏をほじめとして、かつては熱烈に自分たちを支持した政治家や軍人たちが喧嘩別れを繰り返した。  
だが、それでも支持率は30%を超えていた。ここまですることがありながら、今も底堅い支持があるのは、その支持の理由が「汚職撲滅」などではすでにないことと推して知るべしだ。

### ついにルーラの復活まで

だが、ボルソナロ氏や彼の信者たちにはありがたい事態は次々と襲いかかった。  
2020年11月にはトランプ氏が米大統領選で落選。これでボルソナロ氏は極右的言動の後盾を失い、国際政治の中で孤立してしまった。  
さらに2021年3月から4月にかけてはルーラ氏がLJで裁判結果を無効にされ、大統領選への出馬が可能になった。セルジオ・モロ氏は最高裁から「偏った判断をした」との烙印を捺され、かつての「伯国の救世主」のイメージも失墜した。  
5月からは上院でコロナ禍の議会調査委員会(C.P.I.)が進行中。死者が世界第2位の50万人に迫る中、ボルソナロ氏が効用のないクロッキンの治療薬承認に奔走し、ワクチン提供の申し出を半年以上無視していたことも明らかとなった。  
今、ボルソナロ政権の支持率は25%を割り、大統領選はルーラ氏有利に進みつつある。  
2013年6月、後に自分に味方する動きとなったサッカーのコンフェデ杯へのデモが始まった。その8年後の6月である今、ボルソナロ氏自身が後押ししたサッカーの Copa América は、国民や選手から強い反感を持たれてデモまで行われているのは、なんとも皮肉なふりだしへの戻り方だ(陽)

SEICHO-NO-IE DO BRASIL  
ブラジル日本移民113周年おめでとうございます!  
日本移民の不撓不屈の精神が永く引き継がれることを心より祈念致します。  
Que o bravo espírito perseverante dos imigrantes japoneses seja perpetuado para todo o sempre!  
Parabéns pelos 113 anos da imigração japonesa no Brasil.  
Saiba mais em:  
Av. Eng. Armando de Arruda Pereira, 1266 - São Paulo/SP  
Tel.: (11) 5014-2222 www.sni.org.br | e-mail: sni@sni.org.br  
facebook.com/snibrasil YouTube /SeichoNoleBrasil

passo a passo preparando o futuro de seu filho  
祝 ブラジル日本移民113周年  
COLÉGIO LUMBINI  
Comemorando os 113 anos da Imigração Japonesa no Brasil  
Rua Antônio Marin, 247 - Vila Mazza - Suzano - SP  
www.colegiolumbini.com.br / Tel.: (11) 4747-4639

祝 ブラジル日本移民113周年  
Budismo Primordial Honmon Butsuryu Shu  
Dia 18 de Junho: Dia do Padroeiro do Budismo no Brasil em homenagem a TOMOJIRO IBARAGUI (Ibaragui Nissui Shounin).  
Lei nº 17.412 de 21/07/2020 - Câmara Municipal de São Paulo.  
www.budismo.com.br  
中央寺院 日教寺 Catedral Nikkyoji Tel.: (11) 5572-7273  
常照別院 Centro de Culto Jyoushou Kyoukai Tel.: (11) 4371-5323

祝 ブラジル日本移民113周年  
宗教法人 パーフェクト・リバーティー教団  
INSTITUIÇÃO RELIGIOSA perfect Liberty  
Av. PL do Brasil, alt. 8000 - Jaguari  
CORRESPONDÊNCIA: Caixa Postal, 10  
CEP 07400-970 - Arujá - SP  
TEL.: (11) 4652-0000

祝 ブラジル日本移民113周年  
Associação Agro Cultural e Esportiva de GUATAPARÁ  
グアタパラ 農事文化体育協会  
会員一同  
Av. 12 de Janeiro, 377 - Bairro Mombuca  
CEP 14115-000 - Guatapará - SP  
TELS.: (16) 3973-0088 - (16) 3973-0016





技を繰り出す様子 (WAX SUZUKI 撮影・提供写真)

# 「日の丸を天辺に持っていく」

## 「世界がホーム」

「僕は世界人です。世界中どこでも自分のホームです」  
東京オリンピックの新競技サーフィンに日本代表で出場する五十嵐カノア(23歳)さんは本紙取材にそう語り、「サーフィンを通じて世界に様々なメッセージを送りたい」との熱い思いを寄せた。カノアさんは米国カリフォルニア州で生まれ育った。子供をサーファーにひいては「世界に通用する人材にしたい」という両親のもと、3歳でサーフィンをはじめ、英語と日本語のほか、ポルトガル語・スペイン語・フランス語も喋れるマルチリンガルだ。メールを通じて本人と父・勉さんに取材をした。

カノアさんは12歳からプロの世界に入りアメリカ国外の大会に出場するため飛び回る生活を始めている。大会出場のため幾度も訪伯しており、2015年の大会では優勝も訪伯で好成績を納めている。その際、ポルトガル語でインタビューに応じ、伯国内の知名度が高まった。

ブラジルのサーフィンについて「今サーフ界はブラジル人サーファーが上位を占めている」と現状を語る。世界のトップサーファーのみが参加できるチャンピオンシップツアーでは「上位3分の1が伯人選手」だという。

だから伯人選手の友人も多いというカノアさん。伯人で初の世界チャンピオンになったアドリアン・デ・ソウザ選手が東京滞在中にカリフォルニアのカノアさんに電話し、「何をどこで食べたらい？ 洗濯機の使い方を教えて」と相談が来たことも。

ブラジルサーフ界には日系人や日系の

東京五輪サーフィン  
日本代表  
五十嵐カノアさん  
米国加州在住

### ブラジルでSHUNJUD



日の丸を肩につけて波に乗るカノアさん (WAX SUZUKI 撮影・提供写真)



左から11度世界王者となったケリー・スレーター選手、勉さん、カノアさん (WAX SUZUKI 撮影・提供写真)

トを寄せた。開催間近に迫るオリンピックに対し、「どりあえずコロナの中の開催で色々大変な状況ですがメダルを取りたいです」と意気込む。

曾祖父が新撰組近藤勇の愛弟子  
日本やルーツについての印象を聞いたところ、米国での生活の中で「ファッションやアニメ」などから日本文化を感じる事ができたという。

世界を飛び回る中でも各国で日本企業の製品等を見かける事があり「日本ってあんな小さな国なのに凄い日本人アスリートも最近多い」と感心してるとし、バスケットボールの八村塁選手や、テニスの大阪なおみ選手、野球の大谷翔平選手の活躍を挙げた。

さらに「最近ゴルフの松山選手のマスターズ優勝。その快挙にもビックリしましたが、彼のキャディーさん

カノアさんの両親は「世界に通用する人材にした」と夫婦でカリフォルニアに移住。実際カノアさんは「僕は世界人」と自称する程にグローバルな活躍をする選手となっている。

元々サーファーだった五十嵐夫婦は「サーフィンの練習やトレーニングのため海外に行くことが多く、比較的海外の方とのコミュニケーションが多いため、将来子供にはグローバルな環境が大切だ」と思ったのが移住のきっかけだ。

勉さんの周囲にはサーファー仲間が多く「うらやましい」という意見が殆んどだったという。また、勉さんの父もアメリカ好きだったためビザの取得を手伝って、移住先をカリフォルニアに決めたのは「カリフォルニアはサーフ界で多くの才能ある選手がいて、また、次の候補にハワイ、オーストラリアを検討していた。妻の美佐子さんは学生時代にオーストラリアとカリフォルニアにサーフィン留学していた経験もあるものの、渡航してすぐビザの事や仕事の事で困難に直面。何度も日本への帰国も考えた」という。

渡米して間もなくは英語が出来なかった勉さん。幸いカリフォルニアは比較的日本からの出進企業や観光客も多く、最初は英語を使わなくても良い日本との貿易を行っていた会社に勤めたという。そこで次第に仲間を増やしていった。

カリフォルニアで子供を育てる中で感じたことを質問すると「親子の接点の多さに違いを感じたという。東京出身の勉さんは「物心ついた頃には一人で塾や習い事に行っていた。一方、車社会のカリフォルニアは学校や友達と遊びに行くのも送迎が必要で、子供と接点が増え会話が多い所が良いですね」と説明する。

親子の接点のほかに家族のあり方にも大きな違いを感じた様子。「米国では18歳で家を立てる考えがハッキリしている」と挙げ、「日本は結婚するまで親と暮らす。結婚しなかったら一生親と」とのコメントもした。(天野まゆみヴァネス記者)

### 両親が米国移住した動機

O Clube da família toda!!!

Mais informações: (11) 3111-3999 / 4652-0270

IKESAKI COSMÉTICOS

IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL.

# 113 anos

Temos muito orgulho em fazer parte dessa história de integração, amizade e prosperidade!

Endereço: Rua Galvão Bueno, 37. Liberdade - São Paulo e mais 7 lojas. Acesse: www.ikesaki.com.br

祝 ブラジル日本移民113周年

**Kijiro**  
CORRETORA DE SEGUROS

Rua Gertrudes da Conceição Cabral, 345  
Vila Rubens - Mogi das Cruzes - SP  
CEP 08735-050

FONE: 0800.019.20.80  
www.kijiro.com.br

**HARADA**  
advogados associados

**HARADA**  
Advogado Associados

原田法律事務所  
R.Domingos de Moriais,2.781  
cj.610-Vila Mariana  
São Paulo-SP  
Cep 04035-001  
Tel.55(11)5574-1040  
www.haradaadvogados.com.br

祝 ブラジル日本移民113周年

**TAKII SEED**  
TAKII DO BRASIL LTDA

Al. Araguaia, 3868 - Armazém 02  
C. E. Tamboré - Barueri - SP  
Tel: (11) 4166-2688  
www.takii.com.br

「百年日の肖像」  
が電子書籍に

内容・購入方法はこちらから

血が引く選手も少なくないそうで、日系人選手はなぜか「タコ焼き好き」が多いそう。中でもフラヴィオ・ナカジマ選手も仲が良く「真面目でサーフィンに取り組み姿勢が良いです」とコメントを寄せた。

カノアさんは2カ月前8月11日からリオ・デ・ジャネイロ州サカレマで開催の「Rio Pro」大会にも出場予定だ。

「必ず近いうちに日の丸をつぶさに持つて行き感動するように頑張ります」と意気込み、「ブラジルの試合中に日本食を食べに行きます！ 日系レストランの方々よろしくお願ひします」とコメントを寄せた。

が試合後にコースにお辞儀をしたのが日本人らしい綺麗な素晴らしい礼儀だな」と感じたという。

母方の曾祖父が新撰組近藤勇の愛弟子にあたる人物だったという話に「ひいお爺ちゃんも「サムライ」なんだな」と改めて日本のルーツを感じたそう。



記者コラム

政権の監視緩和に厳しい声

環境問題で岐路に立つ伯国



乱開発された法定アマゾン (Marizilda Cruppe/Amazon Watch/Amazônia Real)

6月18日はブラジル日本移民の日だが、実際には5日の「国際環境デー」の方が知名度が高い。日本でも6月を環境月間としているが、伯国では環境月間という見方はない。この環境問題は、ボルソロ大統領の言動が世界とのズレを生じていることで、注目を浴びている部分でもある。その流れを振り返りたい。

制裁逃れにその場限りの約束を発表



国際環境デーに合わせて連邦議会の建物に投射された Decada da Restauracao, Cidades Verdes の文字

他方、議会でも、大統領に右傾的な法案が審議される環境意識の強い欧州諸国や企業などが伯国産品の不買運動を起すといった動きがある。その一つは、国有地に侵入し、その森林を不法伐採した人物に土地の所有を認めると、不法伐採や不法開墾を公的に促すような法案(PL510/2021)が承認された場合、伯国の産品の購入や販売を停止するという公開書簡送付を、英国のスーパー経営者らが伯国の連邦議員達に送付したというものだ。同様の動きは以前からあり、2019年には世界的な製靴会社が伯国産のなめし皮の購入を禁止するなどの通達を出したり、ノルウェーのサケ養殖業者が伯国産の大豆の購入停止の意向を表明したりする事態も起きた。

外国企業家が伯国産品をボイコット

元環境相らが批判する法案審議進む

伯国からの公開書簡送付という話は聞いていないが、元環境相や活動家らが批判している法律は、13日に承認し、5月13日に承認し、上院に送られた環境許可に関する法案(PL3729/2000)もその一つだ。現行法では新プロジェクトの稼働には、予備段階(LP)、インストール時(LI)、運用時(LO)の3段階の環境許可が必要だ。だが、新法案では、LPとLI、LPとLOのように二つの許可を統一し、2段階の許可で良いとしたり、1段階のみのLAUで良いプロジェクトもある。最も批判されているのは、出願者が作成した書類で申請するコミットメント付ライセンス(LAC)を認めるという項目で、許可取得が不要なプロジェクトもある。環境許可取得が簡易化されれば様々なプロジェクトがよりスムーズに移動し始めるという利点があるが、プロジェクトの審査が甘くなり、法を潜り潜つて工事などを始める可能性もある。法案はまだ審議の途中で、変更が最小限に止められる可能性もあるが、専門家らの懸念は尽きない。

中国の需要への対応に追われる産業界

他方、中国は太陽光発電や風力発電といった再生エネルギーへの取り組みなども盛んだが、生命倫理的な視点は欧州諸国より弱い。この事は、中国での家畜飼育用の飼料に伯国産の大豆やトウモロコシを大量に買い込む、経済力がついて牛肉の消費が増えたため、伯国やアルゼンチンの牛肉を大量に購入したとたん欲にも表れている。中国による農産物や鉄鉱石の輸入は伯国経済を潤しているが、その一方で、国内への大豆やその派生品、牛肉などの供給量減少と国民の購買力低下が重なり、インフレや牛肉消費量が落ちる事態が発生。肉が買えないから野菜多用とか、代替品を考えるといった声も聞かされている。

森林伐採や森林火災が増えている理由の一つが農用地の拡大である事や、遺伝子組み換えの種子や大量の農薬を使った農産物増産が環境や健康に及ぼす影響を懸念する声も強まっている。伯国内での土地をめぐる抗争の増加も、憂慮すべき問題だ。また、自然破壊が新たな病気の流行も招くとの指摘がある。以前、ブラジリアの動物園の動物が続きざまに感染症に罹患した時、人間が森林開発などをしている野生動物の生息域が狭まった事が、野生動物の間では以前から一般的だった病気が市街地の動物園の動物や人にまで感染する事態を招いたと報じられた事もあった。

現政権の環境政策や現状の見直しを

近年の雨不足は違法伐採や森林火災の増加と関係があるという、先住民居住地での金探掘が犯罪組織を潤したりしている事も周知の事実だ。環境許可に関する法案審議が具体化し始めた頃に、伯国民もスーパーで何をかうかを考えるよう勧める記事が出た。伯国では生産者情報を記載した商品はほぼ皆無で、違法伐採地の産品などの判断は難しい。だが、国際環境デーの前後には5月の森林火災や森林火災が増加との報道もあり、現政権の環境政策のあり方を考える必要を痛感させられる。(ゆ)

Planeta ameaçado: destruição da natureza tem ligação com o surgimento de novas epidemias

自然破壊が新たな感染症流行を招き得ると報じる2日付G1サイトの記事の一部



自然破壊が新たな感染症流行を招き得ると報じる2日付G1サイトの記事の一部

Queimadas no Pantanal

森林火災が昨年前月比で49%増えたと報じる5日付G1サイトの記事の一部



森林火災が昨年前月比で49%増えたと報じる5日付G1サイトの記事の一部

要を痛感させられる。(ゆ)

Advertisement for Jacto machinery. Text includes: #NovosTemposNovasSoluções #新しい時代、新しいソリューション. Em 1908, 781 japoneses embarcaram no navio Kasato Maru e cruzaram o mar em direção ao Brasil. Desde então, nosso país nunca mais foi o mesmo. Nosso fundador, Shunji Nishimura, trouxe consigo disciplina e criatividade, que mudaram a agricultura brasileira e mundial. Hoje, celebramos os 113 anos da imigração japonesa, que ajudou a construir o nosso "novo mundo". Lembramos, reconhecemos e valorizamos aqueles que trouxeram prosperidade, promoveram a agricultura e até desenvolveram cidades... aqueles que fizeram história no Brasil. 1908年、781名の日本人が移民船「笠戸丸」に乗り、ブラジルを目指して海を渡りました。私たちの国ブラジルは、それ以来、変革を成し遂げていきました。 Jactoの創設者である西村俊治は、日本から規律と創造性を取り入れ、それによってブラジルそして世界の農業は変革を遂げることになりました。 本日、私たちの「新しい世界」を築きあげる大きな力となったブラジル日本移民の113周年にお祝い申し上げます。 私たちは、この繁栄をもち、農業を促進、さらには都市をも発展させた先人たちに胸に思い、その功績を称え重んじております。 ブラジルで歴史を築きあげた先人たちを!

Advertisement for Instituto de Moralogia do Brasil. Text includes: 祝 ブラジル日本移民 113 周年. 森昇 医師 96歳 イピランガ病院院長. INSTITUTO DE MORALOGIA DO BRASIL Centro Educacional de Itapeti -52 Alqueires-. 社団法人ブラジル・モラルジー研究協会・イタペチ生涯学習センター 前理事長 森昇 提供 (52アルケイレ)



# GREEN LOADD SAÚDE

// 発売

40  
ANOS

INDIE

## サウデ区のMAC社による 最新評判物件をご存知ですか。



アールガイイメージ図

外観のイメージ図

### 小型アパート

サウデ駅すぐそば



〉 都会の森林 〈

大西洋岸森林の植生を  
生かした設計思想

26万9千  
レアル  
から\*

即金払い



内装イメージ図

もっと取りかいはこちら



### モデルルームを見に来てください

3817-1344  
GREENLOADD.COM.BR

1744 AV. JABAQUARA  
SAÚDE



サウデ駅  
すぐそば

Saúde

Instagram Facebook YouTube MACCONSTRUTORA

MAC 74 Empreendimentos Imobiliários, Av. Brigadeiro Faria Lima, 2.092 - 17º Andar - São Paulo - SP. Green Loadd Saúdeは、第8サンパウロ不動産登記所で2021年5月26日の1号として登記番号200.293番で登録しました。\*価格は215号室アパート、2階の28.43平米の参考値です。価格表は2021年6月版に基づきます。

40  
ANOS

ゼネコン  
MAC  
CONSTRUTORA E INCORPORADORA





## 新たな始まり

2021年4月29日、私たちは、「サンタクルス病院」から「サンタクルス日本病院」へと生まれ変わりました。

サンタクルス日本病院は、皇室より賜った御下賜金、日本政府の補助金、そしてブラジル日本人移住者全員の「例え一個のレンガでも」の掛け声で始まった募金活動によって1939年に建設されました。

私達は、移住者達に「日本病院」と呼ばれ親しまれていた開院当時の初心に立ち返るため、今年新たな一歩を踏み出しました。

サンタクルス日本病院は、「生命の尊重」の理念を守り、これまで以上に患者様と共に歩んでまいります。

### サンタクルス日本病院

www.hjsc.com.br



#### 日本語による医療サービス

- 24時間緊急コールセンター (11) 97572.4602
- 診察
- ドライブスルー形式のPCR検査 (24時間以内の検査結果発行)

医療責任者：木村ルイス江一医局長 (医師番号52885)

Rua Santa Cruz, 398 - Vila Mariana, São Paulo - SP | Tel (11) 5080-2000 | www.hjsc.com.br

## 祝 ブラジル日本移民113周年



### 和井 ネルソン 武文

site:www.brastrela.com.br  
TEL: (11) 3868-6100 / FAX: (11) 3611-3822

有馬鐘江保険サービス会社  
代表

### 有馬 庄英

Tel: (11) 3399-4499  
E-mail: arima@arimaseguros.com.br



ホス建設有限会社 取締役社長

### 鈴木 ワグネル

site:www.construtorahoss.com.br  
Tel:11-2189-1888

## 祝 日本移民113周年



### 下本 八郎

元サンパウロ州議員  
Dep. Estadual SP  
(1971 a 1999)

平成26年度春の叙勲受章 旭日中授章 (旧勲三等)  
Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço

Hatiro Shimomoto

Rua Coronel Meireles, 170 - Penha - São Paulo - SP - CEP: 03612-000  
☎ (11) 2856-7290 - ✉ hatiro@hatiro.com.br / hatiro@grupoking.com.br

HÁ 61 ANOS SERVINDO COMO INSTRUMENTO DE GESTÃO CONTÁBIL  
IMPULSIONANDO O CRESCIMENTO DAS EMPRESAS  
毎年にわたって経理・会計業務を提供、企業の成長に貢献しております

## 祝



DR. HATIRO SHIMOMOTO  
PRESIDENTE DO CONSELHO  
下本八郎・会長



DR. MARCIO MASSAO SHIMOMOTO  
PRESIDENTE  
下本マサルシオ 衛生・取締役社長

日本移民113周年



RUA CORONEL MEIRELES, 170 | PENHA | SÃO PAULO | SP | CEP 03612-000

TEL: (11) 2856-7200 | ATENDIMENTO@GRUPOKING.COM.BR

RELACIONAMENTO KING | KINGCONTABILIDADE

WWW.GRUPOKING.COM.BR



SEDE PRÓPRIA COM 3.800m²  
面積 3.500 m² の自社ビル

## 祝 日本移民113周年



### Hatiro Shimomoto Advocacia OAB 8115

下本八郎法律事務所

Márcio M. Shimomoto  
OAB 192.156

Hatiro Shimomoto  
OAB 25.412

- Assessoria e Consultoria Empresarial 企業 相談 コンサルティング
- Comercial - Tributária - Fiscal 企業法務 - 租税法 - 税務法
- Trabalhista - Cível e Família 労働法 - 民事法 - 家庭裁判

R. Coronel Meireles, 170 - 6º andar • Penha - SP • Fone: (11) 2856-7219  
www.hshimomoto.adv.br • advocacia@hshimomoto.adv.br

## 祝 日本移民113周年



Hatiro Shimomoto  
Diretor Presidente

Juros baixos,  
compre imóveis  
com documentação  
legal na King



Rua Coronel Meireles, 186 - Penha • (11) 2856-7246 (11) 2856-7200  
www.kingimoveis.com.br • imoveis@kingimoveis.com.br



# 剛柔流・与那嶺育孝範士の孫

## 東京五輪

# 空手予選

### ニコリ選手 惜しくも代表落選



五輪海外選手候補のニコリさん

「家族や周りの力があってここまで来ることができました。精一杯全力を出して、五輪への道を目指したい。」

東京五輪空手部門の海外選手選考試合を控える与那嶺・モタ・ヘレナ・ニコリさん(25歳)。三世代・系東流初段。は、すし緊張した面持ちで胸中を語った。間近に迫る「東京オリンピック」パリ予選の空手競技代表選手選考試合が、世界から代表クラスの選手がパリに集まって6月11日から13日まで行われ、ニコリさんも出場した。その結果、ブラジル勢の入賞ゼロとなり、惜しくも出場権を逃した。もしも出場できていたら、空手では唯一の日系代表選手になっていた。今回の取材はそれが決まる直前、パリでの試合の前に行われたため、出場を期待する「メント」にならざるを得ない。

空手は今回の東京五輪で初めて正式競技となる。空手時の琉球王国(現沖縄)が発祥の武道で、世界約200カ国に広がり、競技人口は約6千万人いると言われている。

空手は大きく二つに分かれ、今回の東京五輪で採用されたのは、伝統派空手(フルコンタクト空手)と呼ばれるもの。攻撃技と防御技を組み合わせた伝統的な一連の流れを演武する「形」や、相手の身体に攻撃を当てる寸前で止める「組手」に主軸を置く空手。4大流派は「剛柔流」「糸東流」「松濤館流」「和道流」。

もう一つは実戦空手(フルコンタクト空手)と呼ばれる。伝統派から派生した空手で大きな団体は「極真会館」などがあげられる。

ニコリさんは五輪空手海外代表選手選考試合大会にブラジル代表として「形試合」女子の部に出場した。同部門は世界各国から44人が出場、うち五輪出場枠はわずか3人という狭き門だ。

ニコリさんが生まれた与那嶺家は空手一家で、同氏の祖父にあたる与那嶺育孝さん(80歳・那覇)は、サンパウロ市ピラカロンに本部を置く「沖繩空手道剛柔流武術協会琉武会総

**ニッケイ新聞**

JORNAL NIKKEY SHIMBUN

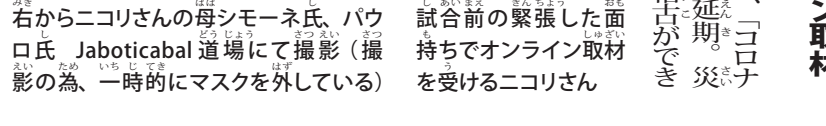
DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
Aldo Shiguti, MTB 36.982

Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel (11) 3340-6060 | www.nikkeishimbun.jp

ニコリさんは7日のオンライン取材で、「コロナの影響で五輪が延期し選考試合も1年延期。災禍前は連日遠方の試合が続き、基本の稽古ができず忙しい毎日を送っていた。延期になったことで逆に五輪の練習に専念できる時間が増えた」と話した。

右からニコリさんの母シモーネ氏、パウロ氏。Jaboticabal道場で撮影(撮影の為、一時的にマスクを外している)



【琉武会総本部道場内】与那嶺範士と道場生(中央右が与那嶺範士、その横が妻ヘレナ氏、その後ろがシモーネ氏、右が4女ユカ氏)(撮影の為、一時的にマスクを外している)

本部長で範士十段だ。範士は武道における最高位の称号で、同氏は日本国外在住で初めて取得した功労者だ。また、世界空手道連盟(WKA)が認定した唯一の沖繩出身の級審判員で、南米や北米、ヨーロッパなどでも指導し、世界大会に出場する選手を多数育て、手の普及に貢献した功績を持つ。2012年にはサンパウロ名誉市民章も授与した。

その育者と妻ヘレナさん(73歳・二世)の間には生まれた5人の子の長女と那嶺シモーネ・ハツミさん(52歳・三世)(Simone Hatsumi Yonamine)と、父パウロ・ミゲル・モタ・ジュニオール氏(58歳・ブラジル人(Paulo Miguel Mota Junior))との間に生まれた3女がニコリさんだ。

シモーネさんは剛柔流7段、糸東流6段。パウロさんは糸東流7段でサンパウロ市ジャボチカバル市(Jaboticabal)に糸東流流派ブラジル支部長として道場を構えている。

その間に生まれたニコリさんも3歳から空手の稽古を始め、「形試合」を主にブラジル空手連盟公式の全伯大会や南米大会、パンアメリカ大会などで幾度となく優勝を取っている。

また世界空手道連盟の世界大会に5度も出場する程の輝かしい実績を持つ。その実績が認められ、現在通うエスタシオ・サ・ダ・グラーシア・ド・プレト校(Estádio de Sa Graça Ribeiro Preto)の学費も州政府の奨学金が出され免除されている。

「両親のシモーネ氏とパウロ氏は、この為に多くの時間を練習に費やした。ニコリはとても選手なので、予選を突破して五輪出場の可能性があるとします。ライバルが多く狭き門ですが、これを乗り越えてほしい。そしてこの空手の経験と努力をこれからの人生に役立ててほしい」と願いを込めた。今回は惜しくも落選したとは言え、五輪を目指して訓練を積むという貴重な経験から得たものは多く、将来の大きな糧となるに違いない。(渡真彦記者)

「空手は人生のすべて。幼少期から練習しているのだから、考え方や性格、これからの目標に強く影響しています。その空手を教えてくれた家族に心からありがとうを言いたい」と感謝の眼差しで語った。

育孝さんは、「今回だけでなく今まで泣くほど頑張ってきた。オリンピックは狭き門、出場も優勝も並大抵のことじゃないが精一杯頑張りたい。そして空手で学んだ忍耐、経験を人生に大いに生かしてほしい。人の意見に聞く耳を持つ真直ぐな人間になってほしい」と期待をよせ笑顔で語った。

「頑張るだけです！」と意気込みを語った。ニコリさんにとって空手とは何かと尋ねると、「空手は私の人生のすべて。幼少期から練習しているのだから、考え方や性格、これからの目標に強く影響しています。その空手を教えてくれた家族に心からありがとうを言いたい」と感謝の眼差しで語った。

育孝さんは、「今回だけでなく今まで泣くほど頑張ってきた。オリンピックは狭き門、出場も優勝も並大抵のことじゃないが精一杯頑張りたい。そして空手で学んだ忍耐、経験を人生に大いに生かしてほしい。人の意見に聞く耳を持つ真直ぐな人間になってほしい」と期待をよせ笑顔で語った。

祝 ブラジル日本移民113周年

**池坊 華道家元池坊華道会**

ブラジル支部

支部長 河村徳子(華徳) 会員一同

祝 ブラジル日本移民113周年

**いけばな**

Associação de Ikebana do Brasil

Rua São Joaquim, 381-3º andar Liberdade, São Paulo

www.ikebana.org.br @ikebana.org.br

茶道裏千家ブラジル

CENTRO DE CHADO URASENKE DO BRASIL

祝 ブラジル日本移民113周年

代表 林宗一 (Sōichi Hayashi)

R. São Joaquim, 381-4º andar sala 44 CEP 01508-001 - São Paulo - SP

www.chadourasenke.org.br contato@chadourasenke.org.br

モジダスクルーゼス中央日本人会

祝 日本移民113周年

会長 藤井ベント 中央日本人会 会員一同

SEDE: R. Pres Campos Salles, 230 - VI. Industrial CEP 08770-210 - Mogi das Cruzes - SP TEL: (11) 4790-7107

祝 ブラジル日本移民113周年

ESCRITÓRIO CONTÁBIL KENJI KIYOHARA

Consultoria e Assessoria Contábil

KENJI KIYOHARA 会計士 清原健児

Rua Barão de Iguape, 212 - Cjs. 26/29 CEP 01507-000 - Liberdade - São Paulo - SP Tels: (11) 3207-8446 / 3208-3082

祝 ブラジル日本移民113周年

ブラジル剣道連盟

Confederação Brasileira de KENDÔ

www.cbkendo.esp.br

会長 須合 秀樹 ジョニー 剣道五段

Rua dos Estudantes, 15 - 6º and. - S/61 TEL: (11) 3203-2120 Liberdade - São Paulo - SP 984-262-219 CEP 01505-001 cbkendo@uol.com.br

祝 ブラジル日本移民113周年

ブラジル日本文化福祉協会

評議員会 松尾 治 副会長

祝 ブラジル日本移民113周年

弁護士 大原 毅 公証翻訳人

Rua Tabatinguera, 140 - 11º and. - Cj. 1104/6 - São Paulo - SP CEP: 01020-901 Tel: 11-3242-6307 / Fax: 11-3107-9766 E-mail: tuyocohara@uol.com.br

祝 ブラジル日本移民113周年

113 Anos de Imigração

Unidade Itu/SP Sede Administrativa Cotia/SP

**Kanaflex**

ROD. RÁPOSO TAVARES, S/N - KM 22,5 CJ. 14 F - ANDAR TÉRREO The Square Open Mall - Granja Vianna - Cotia/SP - 06709-900 (11) 3779-1670 www.kanaflex.com.br ISO 9001

祝 ブラジル日本移民113周年

Para as dores da rotina. **Salonpas**

Tem Salonpas, pra tudo.

salicilato de metila, levomentol, cânfora

祝 ブラジル日本移民113周年

**KENREN**

Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil

ブラジル日本都道府県人会連合会 役員一同

Rua São Joaquim, 381 - 5º andar - Salas 51/52 CEP 01508-001 - Liberdade - São Paulo - SP Tel: (11) 3277-8569 E-mail: info@kenren.org.br - Site: www.kenren.org.br







# ウルクンチュー、タバレンチューの皆さん またお逢いしましょう



**ごあいさつ**

**高良 太郎**  
一般財団法人 字小祿財産管理運営会 代表理事 (仲天久小)

字小祿・田原の皆様、しのぎやすい季節となりましたが、益々お元気で活躍のこととお慶び申し上げます。

1917年若狭丸、河内丸で字小祿・田原から20家族39名の先駆者が、この大陸に大きな夢と希望を抱き、サントス港に上陸して104年になります。

その後多くの方々が、ここブラジル国に大志を抱いて移民されましたが、民族・文化・自然の異なる大陸で筆舌に尽くしがたい困難に耐えながら、イイマールの精神で一致協力し、ブラジル国の各分野に於いてご活躍され、今日の繁栄を築いております。

私達郷里に於ける同胞にとっても、大変な誇りであります。

5ヶ年に1回催される、世界のウチナンチュ大会又、同じく5ヶ年ごとに催される字小祿田原ブラジル移民5周年毎の記念式典に、互いにお逢いすることができ、大きな親善交流が行われています。

来年又は2年の内に両親善大会が催され、相互に親善交流が行われることを大きな楽しみとして居ります。

ウルクンチュー、タバレンチューの皆さん、またお逢いしましょう。

代表理事 高良太郎

一般財団法人 字小祿財産管理運営会

顧問 高良 忠清 (佐久川)  
顧問 高良 肇 (西仲大屋小)  
代表理事 高良 太郎 (仲天久小)  
副理事長 高良 正幸 (東り前大屋小)  
専務理事 高良 勝 (仲川端四男長男)



一般財団法人 字小祿財産管理運営会

901-0152 沖縄県那覇市小祿 5-4-6 (小祿自治会館内) | ☎ 098-858-2843 | <https://azaoroku.com/>



泡盛古酒は沖縄の宝もの

古酒 瑞穂

琉球 泡盛

初入荷

古都首里最古の瑞穂酒造 創業嘉永元年 (1848)

RYUKYU AWAMORI MIZUHO

KUUSU DE AWAMORI É UM TESOURO CULTURAL DE OKINAWA

apreciar puro, com água ou soda com limão, on the rocks e cocktails

Nippon Bebidas

WhatsApp (11) 94383-2608

祝 ブラジル日本移民113周年

NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

TOKIO MARINE SEGURODORA

ブラジル東京海上

[www.tokiomarine.com.br](http://www.tokiomarine.com.br)

祝 ブラジル日本移民113周年

GRANJA INO

井野 養鶏場

E-mail: [gr.ino@netwalk.com.br](mailto:gr.ino@netwalk.com.br)

Estrada Suzano-Ribeirão Pires, Km. 12  
Palmeiras - Suzano - SP  
CEP 08674-970 - Caixa Postal, 323

Tel.: (11) 4748-0816  
Fax: (11) 4742-6810  
Cel.: (11) 999-776-274

祝 ブラジル日本移民  
一一三周年

祝 ブラジル日本移民113周年

DRA. MONICA Y. MORISHITA

Biomédica 生物医学

針灸/電気鍼療法/もぐさ/レーザー/磁石による治療

Rua Thomás Gonzaga, 95-M (Iwate-Kenjinkai) - Liberdade - São Paulo - SP

Contato = (11) 992-363-956 <Recado no Whats APP>

E-mail: [monicamorishita@yahoo.com.br](mailto:monicamorishita@yahoo.com.br)

Projeto Realização do Sonho

The Nippon Foundation Bolsa de estudos no Japão

Prazo para inscrição:  
**31 de julho de 2021**

Maiores informações:  
[www.jadesas.or.jp](http://www.jadesas.or.jp)

日本財団 日系スカラーシップ 締切りは 2021年7月31日  
詳しくは ホームページで

(公財)海外日系人協会・Associação Kaigai Nikkeijin Kyokai

Tel.: 81-45-211-1788 • Fax: 81-45-211-1781 • E-Mail: [saitran@jadesas.or.jp](mailto:saitran@jadesas.or.jp)

健康は 毎日の食卓から...

日本食品が 何でも揃う マルイチ印を!!

MARUITI

SHOYU | MOLHOS | CONSERVAS

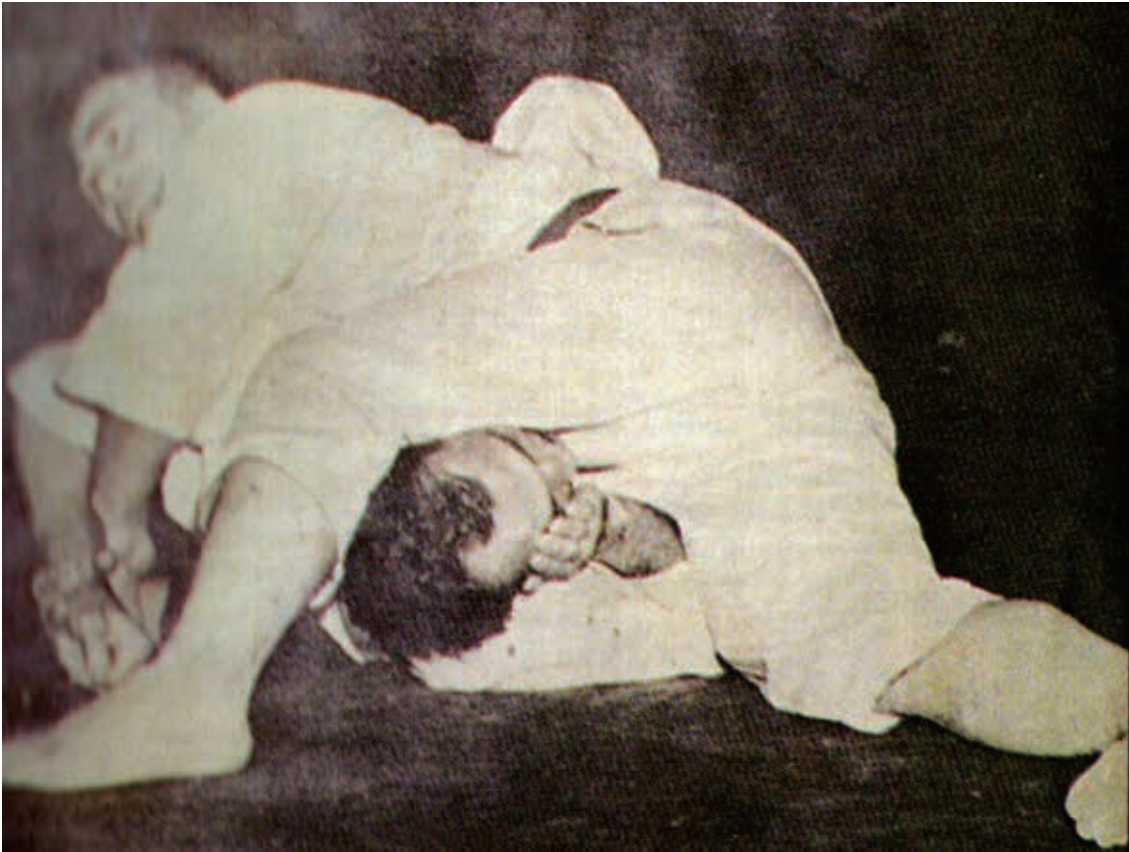
Indústria de Molho Maruiti Ltda.  
[www.maruiti.com.br](http://www.maruiti.com.br)

Rua Ibituruna, 264  
Pq. Imperial - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5079-9533  
[maruiti@maruiti.com.br](mailto:maruiti@maruiti.com.br)



# 木村政彦とエリオ・グレイシー の偉大なる戦い

☆ 1951年 ☆ マラカナンスタジアム



【腕がらみを極める】1951年10月23日、マラカナンスタジアムでエリオ・グレイシーと戦った木村政彦は得意の腕がらみでエリオを破った。グレイシー一族は木村政彦に敬意を払い、この技に「キムラ」と名前を付けた (提供写真)



全盛時代の木村政彦。拓大卒業の記念写真で22歳のときのもの。1936年に負けて以降、木村は一度も負けずに不敗のまま引退し、「木村の前に木村なく、木村の後に木村なし」と称えられた (提供写真)

「よし、俺が挑戦を受けよう」  
木村政彦は1993年に日本に帰ってきた。その頃、柔道の試合で敗れたことがある。その相手は日本の偉大な柔道家木村政彦だ。彼の戦いは私にとって生涯忘れられない屈辱であり、同時に誇りでもある。

【増田俊也】1965年愛知県生まれ。小説家。北海道大学中退。著書に『木村政彦はなぜ力道山を殺さなかったのか』(新潮社)、『七帝柔道記』(角川書店)など。

## 特別寄稿

愛知県在住小説家 増田俊也

## 得意の大外刈りと腕がらみが炸裂

私は日本柔道史上最強を謳われる木村政彦先生のことを18年かかって取材し、1冊の本を10年前に上梓した。その物語の大きな山場こそ1951年にマラカナンスタジアムで戦われた木村政彦対エリオ・グレイシーの試合である。

70年も前に戦われたこの試合はグレイシー一族にとって単なる敗北ではなく、誇りにまで昇華されている。エリオだけではない。現在世界中で隆盛のMMA(総合格闘技)の選手たちにも畏敬をもって語られる伝説の試合だ。

「木村政彦はなぜ力道山を殺さなかったのか」(新潮社)という長い題名の書籍は、軽薄短小のこの時代に百科事典のように分厚く高価で、しかも歴史から忘れられていた木村政彦を扱ったもので出版界からは「売れるわけがない」と言われた。

柔道宗主国の日本人がまったく勝てないのだから、コロシアムの日本人たちの悔しさは頂点に達していた。しかも当時、日系人たちは第2次大戦で日本は勝ったと信じて「勝ち組」と、負けたことを正しく認識する「負け組」に分かれていた。この2つは血で血を洗う争いを続け、多くの死傷者を出していた。混乱する日系人たちの心をまとめるためにもエリオを倒すことは日系コロシアムの至上命令となっていた。

柔道宗主国の日本人がまったく勝てないのだから、コロシアムの日本人たちの悔しさは頂点に達していた。しかも当時、日系人たちは第2次大戦で日本は勝ったと信じて「勝ち組」と、負けたことを正しく認識する「負け組」に分かれていた。この2つは血で血を洗う争いを続け、多くの死傷者を出していた。混乱する日系人たちの心をまとめるためにもエリオを倒すことは日系コロシアムの至上命令となっていた。



【寝技】グレイシー柔術の武器寝技にも木村政彦は絶対の自信を持っていた。エリオを大外刈りでマットに叩きつけ、そのまま寝技で攻め続けた



袈裟固めでエリオの頸椎にプレッシャーをかける木村 (提供写真)

祝 ブラジル日本移民113周年  
平和・文化・教育を推進する ブラジルSGI  
Instituto Soka Amazônia, Colégio Soka do Brasil, OFBHI - Eventos Culturais  
BSGI Associação Brasil SGI Rua Tamandaré, 1007 - Liberdade CEP 01525-001 São Paulo - SP - Brasil Tel.: (11) 3274-1800

祝 ブラジル日本移民113周年  
IGREJA MESSIÂNICA MUNDIAL DO BRASIL  
FUNDOÇÃO MORTE OXADA  
モキチオカダ財団  
KORIN 光輪自然療法事業グループ

祝 ブラジル日本移民113周年  
本派本願寺 南米教団 伯国別院  
Federação Budista Sul-Americana  
JODO SHINSHU HONPA HONGWANJI  
Bispo: Shun-Ei Kajiwara  
Rua Changuá, 108 - Chácara Inglesa - São Paulo - SP  
CEP 04141-070 - Caixa Postal, 12989  
Tels: (11) 2275-8231 / 2275-8677

祝 ブラジル日本移民113周年  
曹洞宗両大本山南米別院 佛心寺  
住職兼南アメリカ国際布教総監 清野暢邦  
Comunidade Budista Soto Zenshu da América do Sul  
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP - CEP 01508-001  
Tel: (11) 3208-4515 - Fax: (11) 3208-0418  
E-mail: busshinji\_sp@hotmail.co.jp  
納骨仏壇・永代供養墓地  
NICHOS para guarda de Urnas Cinerárias